

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 204

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN I

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 204 - 2825

Bern, Freitag, 4. September 1981  
Berne, vendredi, 4 septembre 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 204 - 4. 9. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Basel-Stadt,  
Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau,  
Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhandene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Liquidation et appel aux créanciers.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
Marchi di fabbrica e di commercio 310029-310058

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Gemeinsame Sitzung der Konsultativen Kommission für die Handels-  
politik und der Beratenden Kommission für internationale Entwick-  
lungszusammenarbeit - Séance commune de la Commission consultative  
de politique commerciale et de la Commission consultative pour la  
coopération internationale au développement.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

26. August 1981  
Atelier **Fritz Hug AG**, in Zürich 7, Handel mit Gemälden (SHAB  
Nr. 150 vom 30. 6. 1976, S. 1861). Die Unterschrift von Elisabeth  
Brunner ist erloschen.

26. August 1981  
**Meyer-Schuchardt Zürich AG**, in Zürich 1, Lederbekleidung,  
Textilien usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2331). Hans Lam-  
precht ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unter-  
schrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunter-  
schrift zu zweien: Hans-Rudolf Künzel, von und in Zürich. Frank  
Meyer-Schuchardt, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident dessel-  
ben; er führt weiter Einzelunterschrift.

26. August 1981

**Fulsa AG**, in Zürich 2, Immobilien (SHAB Nr. 41 vom  
19. 2. 1979, S. 530). Dr. Jürg M. Geiger und Robert Wittwer sind aus  
dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind  
erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu  
zweien: Kurt W. Bouquet, von La Roche, in Boniswil, Präsident,  
und Franco Omarini, von Zürich, in Adliswil.

26. August 1981

**Oscar Seeger AG**, in Zürich 4, Bijouteriewaren (SHAB Nr. 43  
vom 21. 2. 1979, S. 565). Die Prokura von Maja Eicher ist erloschen.  
Neu hat Einzelprokura: Katrin Guthäuser, von Zeiningen, in  
Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Norbert Alder, von  
Zürich, in Affoltern am Albis.

26. August 1981

**Krankenheim Sonnewald AG**, in Wetzikon (SHAB Nr. 16 vom  
22. 1. 1981, S. 222). Zazilia Geiger und Franz Good sind aus dem  
VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erlo-  
schen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben  
mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Mathias Geiger, von Zü-  
rich, in Birmensdorf ZH. Bruno J. Derungs, Mitglied des VR, wohnt  
nun in Jona.

26. August 1981

**Ippima Iron & Pipes Materials Ltd**, in Zürich 2, Aktiengesell-  
schaft (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1977, S. 3518). Peter M. Brup-  
bacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unter-  
schrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelun-  
terschrift: Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon.

26. August 1981

**Wetrax AG**, in Zürich 1, Transport- und Taxiunternehmen  
(SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1837). Neue Adresse: Grossacker-  
strasse 98, Zürich 2.

26. August 1981

**Fritz Bernet AG Zürich**, in Zürich 3, Maschinen und Apparate  
für Grossküchen und Metzgereien (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980,  
S. 3413). Ernst Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden;  
seine Unterschrift ist erloschen.

26. August 1981

**Münz-Laundromat AG**, in Zürich 4, Chemischreinigungs- und  
Waschanstalten (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3064). Bruno  
Leutenegger ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er  
bleibt Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu  
zweien. Mark Hagen, nun in Horgen, Mitglied des VR, ist nun Präsi-  
dent desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ge-  
schäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Hagen, kan-  
adischer Staatsangehöriger, in Horgen. Peter Husy, Mitglied des  
VR, wohnt nun in Dübendorf.

26. August 1981

**Gutta AG**, in Bâretswil, Baumaterialien (SHAB Nr. 101 vom  
5. 5. 1981, S. 1425). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat ihre  
Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

26. August 1981

**Wanner-System AG in Liquidation**, in Zürich 3, Artikel für Pis-  
soireinrichtungen des Systems Wanner (SHAB Nr. 152 vom  
6. 7. 1981, S. 2165). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks-  
gerichts Zürich vom 27. 10. 1980 bzw. 12. 6. 1981 wurde das Kon-  
kursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss  
Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

26. August 1981

**Kunz & Hodel Transport AG**, Zürich, in Zürich 5, Warentrans-  
porte (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 591). Diese Firma wird in-  
folge Verlegung ihres Sitzes nach Affoltern im Emmental  
(SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2570) im Handelsregister des  
Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. August 1981

**Peter R. Ilgen**, in Zürich, Böcklinstrasse 16, Einzelfirma  
(Neueintragung). Inhaber: Peter R. Ilgen, von und in Rütli ZH.  
Einzelunterschrift ist erteilt an Franz Attenhofer, von Zürich und  
Zurzach, in Dietlikon. Vermögensverwaltung und -beratung.

26. August 1981

**Franz Attenhofer**, in Zürich, Böcklinstrasse 16, Einzelfirma  
(Neueintragung). Inhaber: Franz Attenhofer, von Zürich und  
Zurzach, in Dietlikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Peter  
R. Ilgen, von und in Rütli ZH. Finanzhandel.

26. August 1981

**Mario Cuntl**, in Küsnacht, Chrummwisstrasse 2, Einzelfirma  
(Neueintragung). Inhaber: Mario Cuntl, von Arosa, in Küsnacht  
ZH. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Madeleine Müller, von  
Zürich, in Küsnacht ZH. Stukkaturgeschäft.

26. August 1981

**AC Prader + Merki**, in Volketswil, Eichstrasse 50, Kollektivge-  
sellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1981. Gesell-  
schafter: Ernst Prader, von Versam, in Volketswil, und Roger Merki,  
von Steinmaur, in Volketswil. Übernahme von Akkordaufträgen im  
Baugewerbe sowie Ausführung von Bauarbeiten.

26. August 1981

**Nägeli, Apparatebau**, in Zürich, Albisstrasse 80, Einzelfirma  
(Neueintragung). Inhaber: Marcel Nägeli, von Zürich, in Zürich 2.  
Herstellung von Apparaten für elektrische Steuerung.

26. August 1981

**E. & A. Guenter**, in Richterswil, Kollektivgesellschaft, hand-  
geknüpfte indische Teppiche (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980,  
S. 2934). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist  
durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. August 1981

**Menth & Co**, Inhaber **W. Stucky**, in Zürich, Boden-, Decken-  
und Sockel-Abschlussleisten (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1965,  
S. 3929). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. August 1981

**Ingold-Grob & Co**, in Meilen, Kommanditgesellschaft, Drogerie  
(SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1974, S. 1921). Diese Gesellschaft hat sich  
aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. August 1981

**Dispersa AG**, in Winterthur I, chemische und pharmazeutische  
Produkte (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2009). Dr. Ferdinando  
Superina, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun  
in Winterthur.

26. August 1981

**Karl Steiner AG**, in Zürich 11, Neu- und Umbauten (SHAB  
Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 998). Die Prokura von Karl Lorenz ist er-  
loschen. Die Zeichnungsberechtigung der nachfolgenden Kollektiv-  
prokuristen ist auf den Geschäftskreis des Hauptzities Zürich be-  
schränkt: Karl Oberholzer, Max Beutler, Jürg Breitenmoser, Rolf  
Christen, Peter Gmünder, Jörg Gruber, Hanspeter Haas, Bernhard  
Hobi, Walter Huber, Heinrich Just, Walter Kläusli, Leo Lichtenstei-  
ger, Alex Lottenbach, Hans J. Luggen, Werner Morgen, Achille Mo-  
rosoli, Paul Reichner, Frank Riedener, Ernst Rohrer, Hans-Ulrich  
Siegfried, Jean Steiger, Ulrich Steiner, Emil Wächter, Edwin Wal-  
der, Pius Zaninetta und Theodor Zobel. Die Zeichnungsberechtig-  
ung aller übrigen bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten  
gilt für das Gesamtunternehmen.

26. August 1981

**DMD Diagnostic and Medical Distributing AG**, in Bâretswil  
(SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 253). Diese Firma wird infolge  
Verlegung ihres Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 68 vom  
21. 3. 1980, S. 932) im Handelsregister des Kantons Zürich von Am-  
tes wegen gelöscht.

26. August 1981

**FCS SA**, in Bâretswil, Verfahren und Patente im medizinischen  
Bereich (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1978, S. 1597). Diese Firma wird  
infolge Verlegung ihres Sitzes nach Schaffhausen (SHAB  
Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 932) im Handelsregister des Kantons Zü-  
rich von Amtes wegen gelöscht.

26. August 1981

**TTO AG**, in Zürich 7, Vermittlung von Technologie (SHAB  
Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2766). Diese Firma wird infolge Verle-  
gung ihres Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981,  
S. 2276) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen  
gelöscht.

26. August 1981

**Blyss, Handels- und Industrieberatungen AG**, in Zürich 7 (SHAB  
Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3217). Diese Firma wird infolge Verle-  
gung ihres Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981,  
S. 2291) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen  
gelöscht.

26. August 1981

**Meetsi AG**, in Zürich 3, Handel mit elektronischen Produkten  
(SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1865). Die Wehrsteuerwal-  
tung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt.  
Die Firma wird daher gelöscht.

26. August 1981

**Verpo-Tech AG**, in Zürich 11, Reflexelemente aus Kunststoff  
(SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1980, S. 510). Diese Firma wird infolge  
Verlegung ihres Sitzes nach Biasca (SHAB Nr. 255 vom  
30. 10. 1980, S. 3549) im Handelsregister des Kantons Zürich von  
Amtes wegen gelöscht.

26. August 1981

**Ernst Wagner AG**, in Winkel, Grossküchen und Hotelanlagen  
(SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2753). Diese Firma wird in-  
folge Verlegung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 187  
vom 12. 8. 1980, S. 2705) im Handelsregister des Kantons Zürich  
von Amtes wegen gelöscht.

26. August 1981

**Tuchschild AG, Zweigniederlassung in Zürich 7**, Werkstätten für Bau- und Maschinenkonstruktionen (SHAB Nr. 38  
vom 17. 2. 1981, S. 505). mit Hauptsitz in Frauenfeld. Die Prokura  
von Kurt Högger ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien:  
Karl Ruch, von Zürich und Basel, in Bottighofen.

26. August 1981

**Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Zweignieder-  
lassung in Zürich 2** (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 273),  
mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von René Privat ist erlo-  
schen. Rolf Bircher und Adalbert Korff führen ihre Kollektivunter-  
schrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern nun als  
stellvertretende Direktoren. Neu führen Kollektivunterschrift zu  
zweien: Michel de Werra, von Sitten, in Anières, und Henry Bour-  
gon, französischer Staatsangehöriger, in Maur, Direktoren. Neu ha-  
ben Kollektivprokura zu zweien: Hans Christian Stiefvater, von  
Dielsdorf, und Michael Walter, kanadischer Staatsangehöriger, in  
Zollikon.

26. August 1981  
**Modeteam Glarus AG**, Zweigniederlassung Kilchberg, in Kilchberg, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1113), mit Hauptsitz in Glarus. Die Prokura von Raymond Gotthel ist erloschen.

26. August 1981  
**Adreite AG**, in Zürich 5, Adressiermaschinen usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1975, S. 466). Dr. Willem van Limburg Sürim ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR, zugleich Vizepräsident, ohne Zeichnungsbefugnis: Albert Brink, niederländischer Staatsangehöriger, in Aerdenhout (NL).

26. August 1981  
**Schubiger AG**, Bauingenieure Zürich, in Zürich 8, Brücken-, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1974, S. 939). Hans Birrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. August 1981  
**Bankinstitut Zürich**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2264). Dr. Willy Akert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Reichenberger, von Haldenstein, in Chur.

26. August 1981  
**SIS Verwaltungs AG**, in Zürich 1, Beteiligungen aller Art (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2318). Annemarie Brenner und Alfred Seeger, dieser infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Letzteren ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Klaus Schenke, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein (D), mit Einzelunterschrift, und Martha Lips, von und in Zürich, ohne Zeichnungsbefugnis.

26. August 1981  
**KDM Konzeptgruppe für Direct-Marketing**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3757). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marco Bernhard Gross, von Tafers, in Winterthur. Heinz R. Zweifel, bisher einziges Mitglied des VR, nun Präsident und Delegierter desselben; führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. August 1981  
**Wigert, Couture et prêt à porter**, in Zürich (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1972, S. 1231). Die Unterschrift von Elsbeth Steiert ist erloschen.

26. August 1981  
**Vereinigung schweizerischer Holzöl-Grossisten-Importeure**, in Zürich 5, Verein (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1980, S. 3616). Die Unterschrift von Ernst Mathys ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Rolf Huber, von Zürich, in Oberrieden, und Eduard Waldburger, von Teufen AR, in St. Gallen, Mitglieder des Vorstandes.

26. August 1981  
**Hubero AG**, in Zürich 5, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 389). Statuten am 19. 8. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 190 neuen Aktien zu Fr. 100 und 31 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es ist nun in 380 Aktien zu Fr. 100 und 62 Aktien zu Fr. 1000 zerlegt und ist voll liberriert.

26. August 1981  
**Schweizer Annoncen AG «ASSA»** Schweizerische Werbegesellschaft (Annonces Suisses SA «ASSA» Société Suisse de Publicité) (Annonci Svizzeri SA «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd «ASSA» Swiss Advertising Organization), in Zürich 2 (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1981, S. 1125). Statuten am 6. 8. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: Assa Schweizer Annoncen AG Schweizerische Werbegesellschaft (Assa Annonces Suisses SA Société Suisse de Publicité) (Assa Annonci Svizzeri SA Società Svizzera di Pubblicità) (Assa Swiss Advertisements Ltd Swiss Advertising Organization). Durch Ausgabe von 1250 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 500 000 auf Fr. 3 750 000 erhöht worden. Es ist nun in 890 Aktien zu Fr. 1, 3749 Aktien zu Fr. 1000 und 1 Aktien zu Fr. 110 zerlegt und ist voll liberriert. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus 3 oder mehr Mitgliedern.

26. August 1981  
**Zürcher Bau- und Wohngenossenschaft**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4194). Statuten am 27. 3. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

26. August 1981  
**Keltex AG**, in Niederhasli, Adlibogenstrasse 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 8. 1981. Zweck: Fabrikation von sowie Handel mit Textilwaren aller Art, Beteiligung an andern Unternehmen sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 7. 1981 Büro- und Lagereinrichtungen sowie diverse Textilartikel zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Otto A. Lindegger, von Geunsee, in Zürich, Präsident; Herbert Keller, deutscher Staatsangehöriger, in Oberglatt, zugleich Direktor, sowie Ursula Keller, von Würenlos, in Oberglatt.

26. August 1981  
**Cospi Knill AG**, in Dübendorf, Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Konfiserieprodukten usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2854). Statuten am 3. 7. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000, zerlegt in 400 Aktien zu Fr. 1000 erhöht worden, es ist voll liberriert. Albert Knill-Philipp, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist nun Präsident desselben, er führt nicht mehr Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR sind: Albert Knill jun., nun in Buchs ZH wohnhaft, Delegierter, dieser ist nicht mehr Direktor und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sowie Mein Ardiü, von Paudex, in Genf, Delegierter, und Eric Ephraï, von Lausanne, in Genf. Alle vier VR-Mitglieder führen Kollektivunterschrift mit der Beschränkung jedoch, dass Albert Knill-Philipp, Präsident des VR, nur je zusammen mit Mein Ardiü, Delegierter des VR, oder Eric Ephraï, Mitglied des VR, Mein Ardiü, Delegierter des VR, nur je zusammen mit Albert Knill-Philipp, Präsident des VR, oder Albert Knill jun., Delegierter des VR, Albert Knill jun., Delegierter des VR, nur je zusammen mit Mein Ardiü, Delegierter des VR, oder Eric Ephraï, Mitglied des VR, und Eric Ephraï, Mitglied des VR, nur je zusammen mit Albert Knill-Philipp, Präsident des VR, oder Albert Knill jun., Delegierter des VR, zeichnen.

26. August 1981  
**IGI Institut für Grundbesitz und Immobilien AG**, in Zürich 4, Baderstrasse 21, bei der GTC AG, Zweigniederlassung Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 8. 1981. Zweck: Beratung und Vermittlung von Immobilien sowie Herausgabe und Vermittlung von Optionen auf Grundstücken und Immobilien jeder Art; kann Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Aktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Friedrich Gelles, von Zürich, in Dübendorf.

26. August 1981  
**Ortsgemeinschaftsantenne Seuzach AG**, in Seuzach, Stadlerstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 8. 1981. Zweck: Projektierung, Erstellung und Betrieb einer Gemeinschaftsantennenanlage für Fernsehen und Radio auf dem überbauten oder zur Überbauung eingezeichneten Gebiet der Gemeinde Seuzach, gestützt auf den mit der politischen Gemeinde Seuzach abgeschlossenen Konzessionsvertrag; sofern entsprechende Konzessionen erhältlich sind, kann die Anlage auf das Gebiet benachbarter Gemeinden erweitert werden; kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belehnen und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 3 oder 4 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Charles Berglas, von Oberägeri, in Seuzach, Präsident; Peter Welli, von Uster, in Volketswil, Vizepräsident und Geschäftsführer, und Paul Welli, von Uster, in Oberhelenschwil, Sekretär.

26. August 1981  
**Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Fiduciaire Suisse) (Società Fiduciaria Svizzera) (Swiss Auditing and Fiduciary Company)**, Zweigniederlassung in Winterthur 1, Römerstrasse 25 (Neueintragung). Im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel unter der Firma Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Fiduciaire Suisse) (Società Fiduciaria Svizzera) (Swiss Auditing and Fiduciary Company) (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1613). Zweck: Übernahme und Besorgung aller Aufträge, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft gehören können, namentlich auf den Gebieten der Revision, insbesondere als Kontrollstelle oder Revisionsstelle im Sinne gesetzlicher Bestimmungen, sowie Beratung in betriebswirtschaftlichen Fragen, Unternehmensberatung, Personalvorsorgeberatung, Steuerberatung und Vertretung vor Steuerbehörden, Rechtsberatung, Verwaltung von Vermögenswerten, Führung von Verbandssekretariaten, Geschäftsstellen und Treuhandfunktionen, Führung von Buchhaltungen und Rechenzentren, Tätigkeit als Schiedsrichter, Schiedsgutachter, Schlichter, Sachwalter, Kommissar und Liquidator. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien als Verwaltungsratspräsident: Dr. F. Emmanuel Iselin, von und in Basel; als Verwaltungsratsmitglieder: Dr. Hugo Grob, von Winznau, in Reinach BL; Marcel A. Naville, von Genf, in Chêne-Bougeries; Dr. Peter G. Rogge, von und in Reinach BL; Dr. Edwin Stopper, von Winterthur, in Zürich, und Dr. Heinz Winzenried, von Belp, in Stettlen, als Direktoren: Anton Wyss, von Riehen und Triengen, in Riehen; Dr. Matthias Baumgartner, von Engi, in Binningen; Dr. Carl Helbling, von Rapperswil SG, in Zürich; Dr. Arthur Hunziker, von Zürich, in Rüschlikon; Max Beat Ludwig, von Bern und Erlach, in Bern; Henry Rochat, von Essertines-sur-Rolle, in Genf; Dr. Hans Russenberger, von Schleithelm, in Reinach BL; Colette Abel-Treyvaud, von Cudrefin, in Basel; Dr. Alexander Alioth, von Basel, in Arlesheim; Henri Davier, von Bardonnex, in Dardagny; Alfred Fehlmann, von Zürich und Moosleerau, in Pfäfers SZ; Christian Fridli, von Davos, in Dornach; Fritz Hof, von Zwingen, in Aesch BL; Jean-Paul Kaeslin, von Beckenried, in Pully; Dr. Bruno Kistler, von Yverdon und Rheinfelden, in Morges; Hans Kunz, von Fläsch, in Münchenbuchsee; Dr. Urs Leupin, von Muttenz, in Arlesheim, zugleich Sekretär des Verwaltungsrates, ohne diesem anzugehören; Rudolf Müller, von Basel und Niederbipp, in Münchenstein; Hugo Rau, von und in Zürich; Albert Ruchonnet, von St-Saphorin (Lavaux), in Pully, und Dr. Bernhard Ueberwasser, von Basel und Riehen, in Maur; als stellvertretende Direktoren: Dr. Pio Bachmann, von Luzern, in Zürich; Friedrich Byland, von Veltheim, in Teufen; Harry Byssath, von Gadmern, in Reinach BL; Jacques Cugny, von Ferreyres, in Lausanne; Hans Feldmann, von Ennswil, in Freimettigen; Werner Frey, von Basel und Sissach, in Basel; Jörg Fuchs, von Winterthur, in Brütten; Adolf Hasler, von Basel und Roggwil TG, in Basel; Peter Hilbrunner, von Langnau im Emmental, in Basel; Leo Hobi, von Pfäfers, in Binningen; Florian Lütcher, von Haldenstein, in Adliswil; Otto Marti, von Lys, in Basel; Maurice Matthey, von Le Locle, in Basel; Walter Maurer, von Schmidrud, in Niederörs; René Miéville, von Pomy, in Jouxens-Mézery; Franz Müller, von Subingen, in Riehen; Dr. Viktor Müller, von Mettau, in Adliswil; Emil Pictet, von und in Genf; Léon Rey, von St-Martin VS, in Grimisat; Walter Schmid, von und in Genf; Walter Scherzmann, von Cham, in Männedorf; Rodolfo Sireuli, von Wädenswil, in Zumikon; Gottlieb Veli, von Vals, in Münchenstein; Dr. Thomas Wach, von Wilderswil, in Thalwil, und Jean-Pierre Zaugg, von Trub, in Corcelles-Cormondrèche. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem andern Prokuristen, haben: Kurt Fischer, von Seengen, in Mörschwil, und Hans-Jörg Müller, von und in Zürich.

26. August 1981  
**Holzunion SA, Panamá**, Zweigniederlassung Zollikon, bisher in Zollikon o. Holzhandel (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 782), mit Hauptsitz in Panamá. Neuer Sitz der Zweigniederlassung: Dietikon o. Adresse: Moosmatstrasse 30. Die Firma der Zweigniederlassung lautet neu: Holzunion SA, Panamá, Zweigniederlassung Dietikon.

26. August 1981  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Wallisellen**, in Wallisellen (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2708). Die Generalversammlungen vom 20. 6. 1967 und 21. 4. 1981 haben die Statuten geändert. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Der Geschäftsführer führt neu Einzelunterschrift. Werner Hofmann ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst König, bisher Vizepräsident des Vorstandes, ist nun Präsident desselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Heinrich Brunner, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 4.

26. August 1981  
**CAS Computer Applications Services AG**, in Zürich 1, St. Peterhofstrasse 10, c/o Rolf Blatter, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 8. 1981. Zweck: EDV-Beratung, Verkauf und Implementierung von EDV-Lösungen, insbesondere Vertrieb von Software-Paketen; kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Rolf Blatter, von Rüschlikon, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

26. August 1981  
**Celina Industrieconsul AG**, in Küssnacht, Himmelstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 8. 1981. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Unternehmensberatung, insbesondere für Industrieunternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hermann Mössner, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Adrian Haebler, von Münchenbuchsee, in Zürich, sowie François Morax, von Mex VD, in Rüschlikon; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

26. August 1981  
**A. Wenger, sanitäre Anlagen**, in Mühlethurnen (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1975, S. 326). Der Gerichtspräsident von Seftigen hat durch Entscheid vom 21. August 1981 über den Firmhaber den Konkurs eröffnet.

### Büro Bern

Berichtigungen  
**Artiqua, Mühlemann & Hofer**, in Bern (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2265). Die Firma heisst richtig: **Artiqua, Mühlemann & Hofer**.

**Bear AG**, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1981, S. 2758). Die Unterschrift des Direktors Carlos (nicht Charles) M. Bächer ist erloschen.

21. August 1981  
**Autoeinstellhalle Siderstrasse AG ASAG**, in Bern. Mit Statuten vom 22. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erstellung, Verwaltung und Vermietung einer unterirdischen Einstellhalle für Motorfahrzeuge unter der Siderstrasse in Bern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt seither ein Baurecht auf Teilen der Parzellen Bern-Grundbuchblätter Nrn. 2, 697, 698 und 699, alle Kreis II, gegen Entrichtung einer revidierbaren jährlichen Grundrente von zusammen Fr. 16 677,50 und andererseits das Projekt für die unterirdischen Autoeinstellhalle Siderstrasse gegen Vergütung der aufgelaufenen Projektierungskosten von Fr. 319 406,95. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Urs Kohli, von Guggisberg, in Muri bei Bern, Präsident; Rudolf Zeller, von Bern und Lenk, in Bern, Vizepräsident; Hans-Ulrich Reist, von Sumiswald, in Bern; Beat Hegg, von Münchenbuchsee, in Bremgarten bei Bern, und Hans Rudolf Ramseier, von Bern und Eggwil, in Stettlen; sie sowie der Geschäftsführer Hans Straub, von Belp, in Muri bei Bern, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 32, bei Hans Straub, Notar.

### Büro Frutigen

25. August 1981  
**Hotel Rustica AG Frutigen**, in Frutigen, Betrieb des Hotels Rustica (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3506). Peter Wiedmer ist als Vizepräsident aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Hans Rubin, von Reichenbach im Kandertal, in Herrenschwanden, Gemeinde Kirchhaldach, bisher Mitglied des VR; er zeichnet kollektiv zu zweien.

### Büro Schönbühl (Bezirk Konolfingen)

26. August 1981  
**Bernische Grossmolkerei Worb AG**, in Worb (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1981, S. 1098). Hans Rudolf Müller, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates) und Felix Giuliani, Delegierter des VR, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu im VR: Rudolf Rüfenacht, von Walkringen, in Botmingen, als Präsident des VR, und Dr. Theodor Geissmann, von Mandach, in Sissach, als Delegierter des VR; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Rolf Kilchenmann, Mitglied des VR, zeichnet neu kollektiv zu zweien.

26. August 1981  
**Coop Teigwarenfabrik Münsingen**, in Münsingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 382). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ist der Präsident Hans Rudolf Müller ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Rudolf Rüfenacht, von Walkringen, in Botmingen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

26. August 1981  
**Gebr. Kohli AG**, in Worb, Betrieb einer Transportunternehmung und von Lagerhäusern usw. (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1971, S. 2034). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 7. August 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Neuer Zweck ist der Betrieb einer Garage für Reparatur und Unterhalt von Nutzfahrzeugen sowie für Handel mit, Reparatur und Unterhalt von leichten Motorwagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Werner Kohli, Sekretär des VR (Verwaltungsrates), ist nicht mehr Geschäftsführer, er zeichnet nun einzeln. Robert Kohli, bisher VR-Vizepräsident, und Alfred Kohli bisher VR-Mitglied, scheiden aus dem VR aus; die Unterschrift von Alfred Kohli ist erloschen; Paul Kohli VR-Mitglied und Geschäftsführer, zeichnet nun einzeln. Neues Geschäftslokal: Rubigenstrasse 21, 3076 Worb.

26. August 1981  
**O. Batt**, in Münsingen, Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1969, S. 2469). Neues Geschäftsdomizil: Eigermatte 53, 3110 Münsingen.

26. August 1981  
**Emmentalische Mobiliarversicherungsgesellschaft**, in Zäziwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1559). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Willi Läderach, Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Willy Brand, von Trachselwald, in Münchenbuchsee, bisher VR-Mitglied.

26. August 1981  
**Käsergenossenschaft Oppligen**, in Oppligen (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1971, S. 3016). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Hans Ulrich Gfeller (bisher Vizepräsident); seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Martin Schmider, von und in Oppligen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

26. August 1981  
**Holzverwertungsgenossenschaft Wichtach und Umgebung**, in Niederrichtach (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1972, S. 2156). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Walter Herzog, bisher Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Jakob Ingold, von Bettenhausen, in Niederwichtach; er zeichnet kollektiv zu zweien.

26. August 1981  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Kiesen-Oppligen und Umgebung**, in Kiesen (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1973, S. 3363). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Peter Daemp-Ostermeier, bisher Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Ueli Daemp, von und in Oppligen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

26. August 1981

**Minidata AG**, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Ausführung von Betriebsberatungen, Datenverarbeitungen usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2526). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3629) im Handelsregister von Koninglingen von Amtes wegen gelöscht.

**Büro Schwarzenburg**

26. August 1981

**Rössli Schwarzenburg, Frau G. Hauser-Portner**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Handel mit Leinenwaren und andern Textilwaren usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1961, S. 279). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

**Büro Trachselwald**

26. August 1981

**Erwa Automobile AG**, in Eriswil. Mit Statuten vom 20. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie zweckt: Handel mit Automobilen und Zubehörartikeln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre, sofern alle bekannt sind, erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch, andernfalls im SHAB, das Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Wolfgang Rau, von Sumiswald, in Wasen, Gemeinde Sumiswald; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Stegmatt, Wasen im Emmental.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

26. August 1981

**Actualis Verlag AG, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1977, S. 3882). Peter Hochstrasser, Alfred Fallegger und Heinrich Weber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erbsen genannten sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Schenke, von Langnau im Emmental, in Luzern. Neue Adresse: Alpenstrasse 4, 6004 Luzern.

26. August 1981

**Bürkler Unternehmensberatung AG**, in Luzern, Zingentorstrasse 1, 6006 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 24. 8. 1981. Zweck: Realisierung von Organisationsprojekten auf dem Gebiet der Betriebs- und EDV-Organisation (elektronische Datenverarbeitung); Betrieb von Datenverarbeitung mit oder ohne eigenen Computer im Dienstleistungsverhältnis; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 40 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Paul Bürkler, von Krummenau, in Luzern, und Mitglied: Markus Bürkler, von Krummenau, in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien.

26. August 1981

**Erhard Eichenberger**, in Hildisrieden, Wertschriftenhandel (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1715). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. August 1981

**Paul Durrer-Ulmann**, in Luzern, Tea-Room (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1191). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Cafés Luxor. Neue Adresse: Sempacherstrasse 5.

26. August 1981

**HDS Rekreation AG**, in Luzern, Bauprojekte im Sport- und Freizeitsektor (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3143). Statutenänderung vom 20. August 1981. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen.

26. August 1981

**Gehr. Kauffmann & Co.**, in Luzern, Kollektivgesellschaft, Liegenschaftsverwaltungen (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1976, S. 1438). Der Gesellschafter Hans Kauffmann ist am 21. August 1981 ausgeschieden. Urs Kauffmann, von Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, ist am 21. August 1981 als Gesellschafter eingetreten; er zeichnet kollektiv zu zweien.

26. August 1981

**Belag und Beton A.G. Rothenburg**, in Rothenburg (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2502). Hansjörg Vollenweider, Geschäftsführer, wohnt nun in Rothenburg.

26. August 1981

**Manfred Felber, Gasthaus Pinte**, in Schötz, Gasthaus Pinte, 6247 Schötz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Manfred Felber, von und in Schötz. Betrieb des Gasthauses Pinte.

**Nidwalden - Nidwald - Intervald Sottoselva**

26. August 1981

**Henid-Finanz AG**, in Hergiswil, Durchführung von Finanzierungen aller Art sowie Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4169). Neues Domicil: Rengstrasse 33 (eigene Büros), 6052 Hergiswil.

**Glarus - Glaris - Glarona**

26. August 1981

**Hagorif A.G.**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 688)  
**Handels- & Kommissions-Aktiengesellschaft (Société commerciale et de commissions SA)**, in Glarus (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 606)  
**Imeap AG in Liquidation**, in Glarus, Kapitalien usw. (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2323)  
**Kubag A.-G. in Liquidation**, in Glarus, Beteiligungen, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3535)

Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegen, werden diese Firmen gelöscht.

26. August 1981

**Bauplanungs- & Urbanisierungs AG**, in Glarus (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1981, S. 1304)

**Fertilag S.A. in Liq.**, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 523)

**Hydrospeed S.A.**, in Glarus, Beteiligungen. Patente (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1981, S. 944)

**Ida Holding S.A. en liquidation**, in Mollis (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2220)

Nachdem die Löschungsbewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegt, werden diese Firmen gelöscht.

26. August 1981

**Ligra Holding AG, Glarus**, in Glarus (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 688)

**Lorentis A.G. (Lorentis S.A., Lorentis Ltd)**, in Glarus, Erfindungen, Patente (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1630)

**Melspe Finanz AG, in Liquidation**, in Glarus (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2220)

Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegen, werden diese Firmen gelöscht.

26. August 1981

**Oga Holding S.A. en liquidation**, in Mollis (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 220). Nachdem die Löschungsbewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

**Zug - Zoug - Zugo**

26. August 1981

**Atoba AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Auswertung von Immaterialgüterrechten. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Josef Bollag, von Endingen, in Baar, Präsident, und Dr. Franz Meng, von Frick, in Zürich; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domicil: Baarerstrasse 101. c/o Dr. Josef Bollag, 6300 Zug 2.

26. August 1981

**Schlossgarten Wohnbau AG**, in Zug, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1407). Dr. Andreas Renggli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Albert Grob, von Mogselsberg, in Kirchberg SG. Konrad Gadient, bisher Präsident, ist nun Mitglied des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. August 1981

**Planplast AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Kunststoffartikeln aller Art und Vornahme aller damit zusammenhängenden Geschäfte usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Schädli, von Lengnau BE, in Richterswil, Präsident, und Hans Siegrist, von Wil ZH, in Winkel; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist René E. Müller, von Diesenhöfen, in Wohlenschwil. Domicil: Loretostrasse 1. c/o Tharpe Treuhand- und Revisions AG, 6300 Zug.

26. August 1981

**Meetbuy Trade AG**, in Zug, Import und Export von Materialien aller Art usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3771). Geneva della Casa ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurde gewählt: Marisa Pagani, von und in Chiasso; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

**Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città**

24. August 1981

**Klippan Feinpapier AG**, in Basel (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1976, S. 3032). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: André Pfyffer d'Altsihofen, Präsident; Henry Werber, Olivier Racine und Karl Modig; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien: Alf Wichmann, finnischer Staatsangehöriger, in Växjö (S). Dr. Kurt Stüssli, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

24. August 1981

**Auto AG Steinerling 45**, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4181). Domicil nun: Viaduktstrasse 42. Statutenänderung: 20. 8. 1981. Firma nun: Auto AG Viadukt.

24. August 1981

**Maurer und Koehler AG Stellenservice**, in Basel, Dufourstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 8. 1981. Zweck: Vermittlung und Zurverfügungstellung von Arbeitskräften im kaufmännischen und technischen Sektor. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 67 756.90 und Passiven von Fr. 17 248.90 des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes von Beat Koehler, in Basel, gemäss Bilanz per 30. 6. 1981, zum Preise von Fr. 50 508, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Beat Koehler, von und in Basel, Präsident; Peter Maurer, von Kloten, in Basel, und Dr. Ralph Henry Steyer, von und in Basel; alle mit Unterschrift zu zweien.

24. August 1981

**Balair AG Schweizerische Gesellschaft für Bedarfsluftverkehr**, in Basel (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2293). Hans-Ruedi Graber, Direktor, wohnt in Reinach BL. Hans Schmid, Vizedirektor, wohnt nun in Riehen.

24. August 1981

**Tivolino AG Basel**, in Basel, Spiel- und Unterhaltungsspiele usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1164). Prokura zu zweien: Bruno Schneider, von und in Würenlingen, und Inna Maurer, von Bolligen, in Zürich. Dr. Serge Widmer, bisher Geschäftsführer, führt nun Prokura zu zweien.

24. August 1981

**Induplan Engineering GmbH, Laufenburg (Baden-Württemberg, D), Zweigniederlassung Basel**, in Basel (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3956). mit Hauptsitz in Laufenburg, Baden-Württemberg (D). Domicil nun: Oetlingerstrasse 150.

24. August 1981

**C. Schlotterbeck Automobilvertriebs AG**, in Basel (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 459). Domicil nun: Steinerling 45.

24. August 1981

**Panorama-Immobilien, A. Minuti**, in Basel (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2651). Unterschrift Lothar Kratzer, Zeichnungsberechtigter, erloschen.

24. August 1981

**Frank AG**, in Basel, Transporte aller Art usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1975, S. 3080). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Jules Goetschel, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Walter Kaufmann, bisher Verwaltungsratsmitglied und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Direktor einzeln.

24. August 1981

**Wettstein-Apotheke Frau Pia Bassand**, in Basel (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1978, S. 243). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Wettstein-Apotheke, Frau Pia Bassand & Co.», in Basel, erloschen.

24. August 1981

**Wettstein-Apotheke, Frau Pia Bassand & Co.**, in Basel, Wettsteinplatz 3, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründer: 1. 1. 1981. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin: Pia Bassand, von Dampfreux, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Kommanditäre: Prof. Dr. Erwin Jenny, von und in Basel, mit Fr. 210 000, und Claudia Jenny, von und in Basel, mit Fr. 70 000. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Wettstein-Apotheke Frau Pia Bassand», in Basel. Betrieb der Wettstein-Apotheke und der angeschlossenen homöopathischen Zentraloffizin.

24. August 1981

**Jovan Rajic**, in Basel, Metallbau usw. (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1980, S. 3713). Domicil nun: Hüningerstrasse 10. Geschäftsnatur nun: Import und Export von Waren aller Art sowie Übernahme von Montagearbeiten im Ausland.

24. August 1981

**Zürcher, Tschui & Co. AG**, in Basel, Computer-Software usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 169). Manfred Müller, Prokurist, ist auch Bürger von Bannwil.

24. August 1981

**Stamm Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1978, S. 2720). Statutenänderung: 14. 8. 1981. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Dr. Thomas Staehelin, nun in Riehen, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

24. August 1981

**EDP-Interconsult AG**, in Basel (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 535). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Plattner, Präsident, dessen Unterschrift, auch als Geschäftsführer, erloschen ist, sowie Hans Furer, Prokura Ursula Buotie erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Wolfgang Jain, deutscher Staatsangehöriger, in Inzlingen (D), Präsident, Marcel H. Biedermann, von Obergösgen, in Oberwil BL, und Dorothea E. Biedermann, von Obergösgen, in Oberwil BL.

24. August 1981

**Verband der Kies- & Sandgrubenbesitzer beider Basel**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2204). Aus Verwaltung ausgeschieden: Lorenzo A. Marangoni, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsvizepräsident mit Unterschrift mit dem Verwaltungsratspräsidenten oder dem Geschäftsführer neu: Karl Hindenlang, von Basel und Zürich, in Zumikon.

24. August 1981

**Wagner Marine AG**, in Basel (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1956). Statutenänderung: 19. 8. 1981. Firma nun: Wagner (Europe) AG (Wagner (Europe) SA) [Wagner (Europe) Ltd]. Zweck nun: Import, Export, Kauf, Verkauf und Vermittlung auf dem europäischen Markt von Produkten der Wagner Engineering Ltd, Canada, insbesondere elektronischen und anderen Geräten für die Schifffahrt, sowie Navigationsinstrumenten, Schiffspumpen, hydraulischen Steuerrudern und Systemen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmungen beteiligen.

24. August 1981

**Alimona AG**, in Basel, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3452). Statutenänderung: 21. 8. 1981. Firma nun: Alimona Immobilien AG. Zweck nun: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen.

24. August 1981

**Föro AG**, bisher in Wiler (Lötschen) (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 711). Statutenänderung: 20. 7. 1981. Sitz nun: Basel 1, Dufourstrasse 5, bei Stefan Schmid. Ursprüngliche Statuten: 6. 2. 1980. Zweck: Herstellung und Vertrieb von technischen Geräten aller Art. Die Gesellschaft kann Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Stefan Schmid, von Riehen, in Basel, mit Einzelunterschrift (bisher) Direktoren mit Einzelunterschrift: Steffen Förster, deutscher Staatsangehöriger, in Neuenburg, Baden-Württemberg (D), und Heinrich Rothmann, deutscher Staatsangehöriger, in Neuenburg, Baden-Württemberg (D) (beide bisher).

24. August 1981

**Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna**

25. August 1981

**Zbinden Unternehmungsberatung**, in Allschwil, Baslerstrasse 265, neue Einzelfirma. Inhaber: Werner Zbinden, von Guggisberg, in Allschwil. Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Unternehmungsberatung.

25. August 1981

**G. Nägeli**, in Reinach, Reichensteinerstrasse 10, neue Einzelfirma. Inhaber: Gerhard Nägeli, von Emmen, in Emmenbrücke, Internationale Transporte mit Waren aller Art.

25. August 1981

**A. Watzdorf**, in Sissach, Wuhweg 33, bei Helmut Watzdorf-Thoma, neue Einzelfirma. Inhaber: Alexander Watzdorf, von Sissach, in Boston (USA). Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Helmut Watzdorf-Thoma, von und in Sissach. Musik-Verlag.

25. August 1981

**Interfar AG**, in A l l e n s w i l, Projektierung, Herstellung, Verkauf, Vermietung und Vermittlung von Messständen usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1978, S. 1724). Statutenänderung: 17. August 1981. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Aktienkapital nun: Fr. 300 000, voll einbezahlt, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

25. August 1981

**Kuoni Transport AG, Zweigniederlassung Münchenstein**, in M ü n c h e n s t e i n (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3353). Mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift von Jean Heimo als Vizedirektor erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Arthur Berther, von Tavetsch, in Horgen, und Silvio Pedrini, von Zürich, in Opfikon.

25. August 1981

**Lüchinger Holding AG**, in O b e r w i l, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3220). Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Egon Aebersold, von Freimettigen, in Aesch BL.

25. August 1981

**Neue Bau AG Liestal**, in L i e s t a l, Bau, Vermietung und Verwaltung von Wohnungen und Geschäftslokalitäten (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2312). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Todes ausgeschieden: Paul Furler; Unterschrift erloschen. Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Louise Saladin, von Nuglar-St. Pantaleon, in Liestal.

25. August 1981

**Geoprat AG Ingenieur- und Vermessungsbüro**, in P r a t t e l n (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1975, S. 1446). Die Präsidentin des Verwaltungsrates heisst infolge Änderung des Zivilstandes neu: Irmgard Sauer von Achried; sie wohnt nun in Basel.

25. August 1981

**Venier AG**, in G e l t e r k i n d e n, Handel mit Getränken aller Art, Lebensmittel, insbesondere italienische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3423). Die Unterschriftsberechtigung von Hansjörg Meier-Kupferschmid ist erloschen.

25. August 1981

**Verband Schweizerischer Fischzüchter**, in L i e s t a l, Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 8. 7. 1978, S. 2516). Der bisherige Beisitzer Kurt Wuthrich, von Trub, in Rubigen, ist zum Vizepräsidenten gewählt worden. Der bisherige Vizepräsident Hans Mändli verbleibt als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär/Kassier kollektiv zu zweien.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

25. August 1981

**Willy Beyer AG**, in N e u h a u s e n a m R h e i n f a l l, Handel mit Petroleumprodukten und Motorfahrzeugen, Betrieb einer Auto-garage (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1949). Am 24. August 1981 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft kann nun auch Liegenschaften kaufen, verwalten, belasten und verkaufen. Durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 2500 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Die bestehenden 40 Inhaberaktien zu Fr. 2500 wurden in 40 Namenaktien mit gleichem Nennwert umgewandelt. Das Grundkapital ist voll einbezahlt und nun eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 2500. Die Übernahme besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

25. August 1981

**Georg Fischer Aktiengesellschaft**, in S c h a f f h a u s e n, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Gusserzeugnissen, Maschinen und Anlagen usw. (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2148). Die Unterschrift von Urs H. Amstler sowie die Prokuren von Erich Bueß, Rudolf Friedli und Walter Schiffler sind erloschen. Zeichnungsberechtigung zu zweien wurde erteilt an: Jürg Anderegg, von Wattwil, in Schaffhausen.

25. August 1981

**Greter Blumen AG**, in S c h a f f h a u s e n (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1979, S. 812). Robert Greterner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Beat Greterner gehört mit Einzelunterschrift neu als einziges Mitglied dem VR an; seine Prokura wird gelöscht.

25. August 1981

**Apotheker Rieh, Brandt A.-G.**, in S c h a f f h a u s e n, Fabrikation von pharmazeutischen Produkten (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1965, S. 2281). Die Unterschrift von Martha Moessinger ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Stokarbergstrasse 95.

25. August 1981

**Walter Graf**, in S c h a f f h a u s e n, Nordstrasse 58a, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Graf, von Klingnau, in Schaffhausen. Handel mit Import und Export von Rundholz, Schnittwaren und Bauholz.

25. August 1981

**Isis Frau A. L. Müller**, in S c h a f f h a u s e n, Vordergasse 26, Einzelzirma (Neueintragung): Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB: Anna Luise Müller-Blatter, von Wattwil, in Neunkirch. Damenmodespzialgeschäft.

## St. Gallen - Saint Gall - San Gallo

25. August 1981

**Termag Personal AG**, in S t. G a l l e n. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. August 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Personal-sektor, vor allem zur Verfügungstellung von Personal aus allen Berufszweigen, Auswahl und Prüfung von Personal und Führung der Personaladministration für Dritte; ferner Vermittlung von kleineren Handels-, Gewerbe- und Dienstleistungsbetrieben, administrative Betreuung und Belieferung mit Know-how derselben. Die Gesellschaft kann für die Berufsausübung des von ihr gestellten Personal notwendigen Geräte, Maschinen, Werkzeuge und Räumlichkeiten vermieten, vermitteln und verkaufen, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Finanzierungsgeschäfte durchführen und Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 25 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder, ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Werner Eicher, von Bleiken bei Oberdiessbach, in Kirchberg, Präsident, und Heinrich Schlegel, von Grabs, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Geschäftsadresse: St. Leonhardstrasse 31, 9000 St. Gallen.

25. August 1981

**«Ninette» Sutter-Giezendanner AG**, in S t. G a l l e n, Herstellung von Damenblusen usw. (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1971, S. 554). An der Generalversammlung vom 4. Mai 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital von Fr. 150 000 wurde infolge Rückzahlung und Annullierung von 180 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 100 Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 50 000 herabgesetzt. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 25. August 1981 festgestellt.

25. August 1981

**Incos AG**, in A u., Planung und Realisierung von integrierten Projekten jeder Art und Grösse im zivilen und militärischen Bereich usw. (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3124). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

25. August 1981

**St. Gallische Kantonbank, Zweigniederlassung in Wil** (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1924), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marcel Fürst, von Kerzers, in Wil SG.

25. August 1981

**Oberwiesen Immobilien AG**, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1971, S. 2604). Neue Geschäftsadresse: bei Proveda Treuhänder AG, Vadianstrasse 29, Neumarkt III, 9000 St. Gallen.

25. August 1981

**Milchgenossenschaft Weite und Umgebung**, in W e i t e, Gemeinde W a r t a u (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 991). Walter Forrer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Hans-Jakob Müller, von Wartau, in Weite, Gemeinde Wartau, Präsident. Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

25. August 1981

**Karathanasis Eleferios**, in R h e i n e c k, Handel mit Balkanspezialitäten (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3773). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. August 1981

**Rolf Rohner Bäckerei-Konditorei**, in S t. G a l l e n, in Konkurs (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 801). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 14. August 1981 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

25. August 1981

**Casutt AG, Bauunternehmung**, in F a l e r a, Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. 7. 1981. Zweck: Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung; Warentransporte und Erdbewegungsarbeiten aller Art, An- und Verkauf, Erschliessung und Überbauung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 98 000 sind durch Sacheinlage und Fr. 102 000 in bar voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. 7. 1981 übernimmt die Gesellschaft von der nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft «Armin & Caspar Casutt», beide von und in Falera. Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt eingeleiteten Übernahmebilanz per 31. 3. 1981, wonach die Aktiven Fr. 518 932 und die Passiven Fr. 368 332.75 betragen. Übernahmepreis: Fr. 150 599.25, wovon Fr. 98 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Valentin Derungs, von Camuns, in Ilanz, Präsident; Jacob Friti, von und in Trin, und Caspar Casutt, von und in Falera, Präsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied. Domizil: c/o Caspar Casutt, 7131 Falera.

25 agosto 1981

**Finterholding S.A. in liquidazione**, in R o v e r e d o, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 10. 11. 1977, n. 264, p. 3605). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

25. August 1981

**Familie Weber, Hotel Obersee**, in A r o s a, Betrieb des Hotels «Obersee» (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1958, S. 3108). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Wilhelm Weber aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Betrieb wird von der bisherigen Gesellschafterin Tina Weber-Taisch, von Augio, in Arosa, als Einzelzirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Frau Tina Weber-Taisch, Hotel Obersee**. Adresse: Haus Collina, 7050 Arosa.

25. August 1981

**Chr. Gadola-Rischatsch**, in D i s e n t i s / M u s t e r, Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1942, S. 2479). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

25. August 1981

**Moda Gadola**, in D i s e n t i s / M u s t e r, Inhaber: Silvio Gadola-Beer, von Schlans, in Disentis/Muster. Handel mit Herren- und Damenbekleidung und Textilien aller Art. Lukmanierstrasse 82, 7180 Disentis/Muster.

25. August 1981

**Hedinger & Ludwig**, in U n t e r v a z, Bau- und Möbelwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1964, S. 1777). Die Gesellschaft ist seit dem 31. 8. 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

25. August 1981

**Schneider Möbel AG Chur**, in C h u r, Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3416). Statuten am 21. 8. 1981 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

25. August 1981

**Demarmels Schreinerer AG**, in S a l o u f, Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 24. 8. 1981. Zweck: Betrieb einer Schreinererei. Die Gesellschaft kann sich an andern, ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. 8. 1981 übernimmt die Gesellschaft von der nicht eingetragenen Einzelzirma «Augustin Demarmels» in Salouf, Aktiven und Passiven aufgrund der Übernahmebilanz per 31. 12. 1980, wonach die Aktiven Fr. 242 740 und die Passiven Fr. 156 600.65 betragen. Übernahmepreis: Fr. 86 139.35, wovon Fr. 60 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Augustin Demarmels, Präsident, und Rosmarie Demarmels-Sonder, beide von und in Salouf, sie zeichnen einzeln. Domizil: Sumvel, 7451 Salouf.

25. August 1981

**Canberg AG**, in C h u r, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1273). Peter Lendi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Marie Elisabeth Hitz; von und in Jennis.

25. August 1981

**TEM Aktiengesellschaft für Elektronik**, in C h u r w a l d e n, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von elektronischen, mechanischen und thermischen Steuer-, Mess- und Regleinrichtungen usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1977, S. 2322). Statuten am 18. 8. 1981 revidiert. Neuer Sitz: C h u r, Gottlieb Strickler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Rosmarie Letta-Strickler, von Zerne, in Chur, sie zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Falkenstrasse 21, 7000 Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung

**Arnet Bauunternehmung AG**, in G r ä n i e h e n (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2781). Josef Arnet, von Entlebuch und Dagmersellen, in Dagmersellen, Verwaltungsratsmitglied und Aktuar, ohne Unterschrift.

25. August 1981

**Giesserei Silanco S. Staub & Cie**, in O t h m a r s i n g e n, Aluminiumgiesserei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1979, S. 1165). Firma nun: **Giesserei Silanco Leuthold-Staub & Cie**. Die Gesellschafterin Silvia Staub heisst infolge Verheiratung Silvia Leuthold und ist nun Bürgerin von Guggisberg. Die Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt.

25. August 1981

**Hochuli & Cie AG**, in S a f e n w i l, mechanische Strickerei usw. (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2863). Verwaltungsratsdelegierter usw.: Kurt Franz; er zeichnet weiterhin zu zweien. Prokura zu zweien neu: Armin Kunz, von und in Wisen. Prokura Peter Senn erloschen.

25. August 1981

**Paul E. Bez**, in W e t t i n g e n, Industrie- und Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3853). Geschäftsart neu: Werkzeugschärferei.

25. August 1981

**Niklaus Klausner AG**, in B e n z e n s c h w i l, Stahlrohrmöbel usw. (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 802). Statutenänderung: 12. 8. 1981. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Elisabeth Klausner, Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Anton Suter, von Freienwil, in Beinwil (Freiamt), Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, sowie Curt Wiederkehr, von Arlesheim, in Rüslikon, und Kurt Seitz, von Berneck, in Sirnach, mit Unterschrift zu zweien.

25. August 1981

**FF Druck Arnold Fricker AG Frick**, in F r i c k, Buch- und Kunstdruckerei usw. (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 305). Prokura Werner Reding erloschen.

25. August 1981

**Civentra AG**, bisher in A a r b u r g, Immobilien usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3181). Sitzverlegung nach Wettswil am Albis (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2686). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

25. August 1981

**Restaurant Brücke Myrta Christen-Stauffer**, bisher in G e b e n s t o r f (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1978, S. 1697). Sitz nun: B r u g g, Zuracherstrasse 241, Laufforb. Firma nun: **Restaurant zum alten Steinbruch Myrta Christen**. Die Inhaberin Myrta Christen und der zeichnungsberechtigte Niklaus Christen wohnen nun in Brugg.

25. August 1981

**MST Max Stadelmann Baugeschäft**, in O f t r i n g e n, Lindenhofstrasse 41, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Max Stadelmann, von Escholzmatt, in Oftringen. Ferner führt Einzelunterschrift: Susanne Stadelmann, von Escholzmatt, in Oftringen. Baugeschäft.

25. August 1981

**Roche AG**, in S i s s e l n, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 862). Unterschrift Dr. Peter Leiser und Claude Lerch erloschen. Prokura zu zweien neu: Dr. Arno Schocher, von Safien, in Biel-Benken.

25. August 1981

**Hermann Hinden-Näf**, in G i p f - O b e r f r i e k, landwirtschaftliche Maschinen (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2064). Einzelprokura neu: Elisabeth Hinden, von und in Gipf-Oberfrick.

25. August 1981

**Alois Küng**, in S c h i n z n a c h B a d, Autohandel usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3833). Einzelunterschrift neu: René Kohler, von Meiringen, in Birr.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

25. August 1981

**Rolf Mühlethaler**, in S o n t e r s w i l, Zentralheizungen und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1975, S. 1518). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. August 1981 und Übernahmebilanz per 30. Juni 1981, an die «Rolf Mühlethaler AG», in Sonterswil, erloschen.

25. August 1981

**Rolf Mühlethaler AG**, in S o n t e r s w i l, Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. August 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung von Heizungsanlagen, Sanitärinstallationen. Handel mit entsprechenden Apparaten und Materialien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. August 1981 und Übernahmebilanz per 30. Juni 1981 das Geschäft der bisherigen Einzelzirma «Rolf Mühlethaler», in Sonterswil, mit Aktiven von Fr. 502 089.70 und Passiven von Fr. 352 512.55 zum Übernahmepreis von Fr. 149 577.15, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Rolf Mühlethaler, als Präsident, und Elisabeth Mühlethaler-Gehrig, als Mitglied; beide von und in Sonterswil; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Sonterswil, 8561 Engwilen.

25. August 1981

**Kehr Engineering AG**, in Ermatingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. August 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Lieferung von Anlagen für die Herstellung von stabilisierten Kohlefasern und deren Weiterverarbeitung zu Kohlefaserverstärkungsmaterialien sowie Planung und Lieferung von Ausrüstungen für die Weiterverarbeitung dieser Produkte mit Kunststoffen. Sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Grundeigentum kaufen und verkaufen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erhardt Kehr, deutscher Staatsangehöriger, in Ermatingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Yvonne Jud, Vizepräsidentin, und Josef Jud, letztere beide von Schänis, in Mörschwil; beide ohne Unterschrift. Domizil: Heimgartenstrasse, 8272 Ermatingen.

25. August 1981

**Carrosserie Tutwil AG**, in Tutwil, Gemeinde Wängi, Betrieb einer Autospenglerei usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2354). Hans-Peter Brüttsch, Verwaltungsrat, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Urs Kressibucher, von Oberhofen bei Illighausen, in Etenhausen, als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Die Procura von Max Greuter ist erloschen.

25. August 1981

**Beat Bucher AG**, in Tägerwilen. Handel mit Möbelbeschlägen usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3877). Einzelprokura wurde erteilt an Dagmar Scheuble, deutsche Staatsangehörige, in Fruttwilen. Gemeinde Salenstein.

25. August 1981

**Martin Seherle AG**, in Steckborn. Handel mit industriellen und chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1977, S. 2278). Der Prokurist Dieter Bradke ist nun Schweizerbürger und heimatrechtigt in Steckborn.

25. August 1981

**ALFA-Immobilien A.G. Frauenfeld**, in Frauenfeld. An- und Verkauf von Grundstücken sowie Verwaltung usw. (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1956, S. 3169). Jetziges Rechtsdomizil: Galgenholzstrasse 39, 8500 Frauenfeld, c/o Martin Ochsenr. Verwaltungsdomicil: Steinberggasse 54, 8401 Winterthur, c/o Treuhänder AG Winterthur.

25. August 1981

**Jak. Bachmann-Ammann**, in Frauenfeld. Bäckerei und Restaurant zur Linde (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1960, S. 3197). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtreibung erloschen.

25 agosto 1981

**Masser S.A., Succursale di Mezzovico**, in Mezzovico. apparecchi di riscaldamento, ecc. (FUSC del 2. 6. 1980, n. 126, p. 1865). società anonima con sede principale a Morges. La firma di Jean-Pierre Maskens, amministratore delegato, è estinta. Firma individuale è stata conferita a: Guy Jacqueminet, di nazionalità francese in Parigi (F), vice-presidente e amministratore delegato. Henri Spicher, direttore, è ora anche membro.

25 agosto 1981

**Immobiliare Chesca Alba S.A.**, in Lugano (FUSC del 15. 7. 1976, n. 163, p. 2019). Enrico Pignani, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Antonio Giulio Battaglia, di nazionalità italiana in Breganzona, presidente; Renato Poltera, da Rona in Breganzona, membro; Emilio Constantin-Rossi, da Brusino Arsizio in Massagno, membro; tutti con firma collettiva a due.

25 agosto 1981

**Finser S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di titoli, ecc. (FUSC del 20. 9. 1978, n. 220, p. 2916). Giovanni Ortielli, già presidente; Vincenzo Casalotto e Gérard Menzi, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Helga Casalotto, nata Basile, da e in Lugano. Procura individuale è stata conferita a: Vincenzo Casalotto, di nazionalità italiana in Lugano.

25 agosto 1981

**Arthromedica S.A.**, in Lugano, vendita di agenti terapeutici, ecc. (FUSC del 28. 10. 1980, n. 253, p. 3517). Nuovo recapito: via delle Scuole 34, c/o Dolores Achini-Monti.

## Ufficio di Mendrisio

24 agosto 1981

**Immoity S.A.**, in Chiasso, la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, l'amministrazione e la gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 17. 10. 1980, n. 244, p. 3394). Modifica statuti 21. 8. 1981. Aumento capitale sociale da fr. 500 000 a fr. 200 000 mediante emissione di 300 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate mediante compensazione di un credito di pari importo di un azionista verso la società. Attualmente il capitale sociale è di fr. 200 000, suddiviso in 400 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate.

24 agosto 1981

**Max Haug**, in Riva San Vitale. Titolare della ditta individuale è Max Haug, da Zurigo in Melano. Macelleria, salumeria. Piazza Grande, 6826 Riva San Vitale.

24 agosto 1981

**Fritz Grieshaber**, in Capolago. Titolare della ditta individuale è Fritz Grieshaber, da Erstfeld in Lugano-Cassarate. Gerenza di un ristorante-bar con alloggio. Uffici propri, 6825 Capolago.

25 agosto 1981

**Aba-Landesprodukte A.G. in liquidazione**, in Chiasso, l'espletamento di servizi amministrativi, ecc. (FUSC del 16. 6. 1981, n. 135, p. 1925). Con decreto del 24 agosto 1981 della procura di Mendrisio è stato pronunciato il fallimento della società.

25 agosto 1981

**Serr-Term S.A.**, in Mendrisio, la fabbricazione e il commercio di serramenti, ecc. (FUSC del 21. 6. 1977, n. 142, p. 2041). In scioglimento: 24. 7. 1981. Nuova ragione sociale: **Serr-Term S.A. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato Dott. Dario Biaggini, da Giubiasco in Magliaso, con firma individuale. Pierluigi Rossi non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Dott. Dario Biaggini, viale Francini 17, 6901 Lugano.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Cevio

25 agosto 1981

**Siro Calogero**, in Avegno, carrozzeria (FUSC del 24. 2. 1981, n. 44, p. 590). La liquidazione del fallimento essendo terminata, la ragione è cancellata d'ufficio.

## Ufficio di Locarno

25 agosto 1981

**Gisler SA**, in Lœcheren. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti dell'11 agosto 1981. Scopo: l'importazione, l'esportazione, la compra, la vendita, il commercio in genere di ferro, acciaio, alluminio, plastica e materiali affini; la metalcostruzione in genere, l'esercizio di un'officina meccanica per la lavorazione preponderante del ferro, dell'acciaio, dell'alluminio e della plastica; la ricerca e l'esecuzione di soluzioni nel campo delle isolazioni termiche con i materiali sopradescritti. La società intende acquistare da Giovanni Gisler, Verscio. L'immobile aziendale sul mappale 92 RFD di Locarno, per il prezzo di fr. 200 000. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Sergio Taddei, da e in Gerra (Gambarogno), amministratore unico con firma individuale. Recapito: uffici propri, via Ballerini 18, 6600 Locarno.

25 agosto 1981

**Pannonia S.A.**, in Ascona, commercio in tappeti, ecc. (FUSC del 2. 4. 1979, n. 77, p. 1031). Con decisione assembleare del 4 maggio 1981 risultante da atto pubblico la società ha deciso la modifica dello scopo in: la società ha per scopo l'acquisto, l'assunzione e la gestione di esercizi pubblici nel settore gastronomico e alberghiero, nonché la consulenza specializzata, la gestione e il management in questo settore per terzi. La società può svolgere la sua attività anche nel settore immobiliare per acquisto, vendita o mediazione di fondi, nonché partecipare a imprese similari. La società può esercitare inoltre attività di importazione ed esportazione in qualsiasi settore commerciale. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Nuovo recapito: piazzetta Ambrosoli, 6612 Ascona.

25 agosto 1981

**Cornè Banca S.A., succursale di Locarno**, l'esercizio di una banca (FUSC del 26. 6. 1981, n. 144, p. 2052), società anonima con sede principale a Lugano. La firma di Claudio Molo è cancellata.

25 agosto 1981

**Remogiorino S.A. in liquidazione**, in Ascona, immobiliare, ecc. (FUSC dell'11. 10. 1979, n. 238, p. 3217). La liquidazione della società essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

25 agosto 1981

**Hevae Products S.A. (Hevae Products A.G.) (Hevae Products Ltd.)**, in Lœcheren, commercio di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 7. 7. 1980, n. 156, p. 2282). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno in seguito al trasferimento della sede a Vevey (FUSC del 19. 8. 1981, p. 2668).

## Ufficio di Lugano

Rettifica

**Pantravel Viaggi Turistici S.A.**, in Lugano (FUSC del 14. 7. 1981, n. 159, p. 2254). Monica Höhener, direttrice, è attinente di Bühler AR.

25 agosto 1981

**Fulvio Giovanni**, in Lugano, via Beltramina 10A. Titolare: Fulvio Giovanni, da e in Sala Capriasca. Contabilità, amministrazione.

25 août 1981

**Procalor S.A.**, à Lausanne, commerce d'appareils de chauffage (FOSF du 30. 5. 1980, p. 1837). La procuration de Hans Grob est éteinte. Raymond Paturel, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux; ses pouvoirs étant limités au siège principal. La société est également engagée par le fondé de procuration Daniel Stäheli, d'Amriswil, à Vevey, signant collectivement à deux; ses pouvoirs étant limités au siège principal.

25 août 1981

**Compagnie Financière et de Crédit S.A.**, à Lausanne (FOSF du 9. 6. 1981, p. 1843). Le directeur-adjoint Sylvain Naggar est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean Vautravets, de Romairon, à Zoug.

25 août 1981

**Tower polymers S.A.**, à Lausanne, avenue Jurigoz 5-7, chez Steiner Company International S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 21 août 1981. But: commerce de produits, notamment dans le domaine des matières plastiques; participation à des entreprises; conseils et assistance en matière d'organisation industrielle et commerciale. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSF. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Hans-Rudolf Schwob, de Pratteln, à Chexbres.

25 août 1981

**René May S.A.**, à Lausanne, travaux publics et construction de bâtiments (FOSF du 25. 5. 1979, p. 1700). Jacques May n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pierre May, de Rances, à Prilly.

25 août 1981

**CM Cabello et Monti**, à Pully, boulevard de la Forêt 42. Société en nom collectif qui commencera le 1er septembre 1981. Associés: Emilio Cabello, d'Espagne, à Pully, et Ruben Monti, de Cademario, à Palézieux. Entreprise de peinture et papiers peints.

25 août 1981

**Ciné-Construction S.A.**, à Lausanne, étude, construction et équipement technique de salles cinématographiques (FOSF du 13. 8. 1973, p. 2260). Günter Rittmüller, Florian Schmid et Gilbert de Miéville ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice unique: Ursula Tschan, d'Eschenz, à Renens, et du directeur Gérard Dumont, de France, à Lausanne. Nouvelle adresse: rue du Pré-du-Marché 23.

25 août 1981

**F.M.C. Finance management cine S.A.**, à Lausanne, administration de salles de cinéma (FOSF du 29. 5. 1981, p. 1730). La signature de Suzanne Vuille est radiée.

## Bureau de Vevey

24 août 1981

**C. Fuchs**, à Vevey, décoration d'intérieur (FOSF du 13. 2. 1981, p. 479). Procuration individuelle est conférée à Emile Fuchs, de Remigen, à Saint-Légier-La Chiéssaz. Le titulaire Claude Fuchs est domicilié à Corsier-sur-Vevey.

25 août 1981

**Librairie Mme Racine**, à Montreux, librairie, papeterie, etc. (FOSF du 18. 5. 1973, p. 1453). Radiée par suite de cessation de commerce.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Büro Brig

25. August 1981

**Konsumverein Geschinen**, in Geschinen, Genossenschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1287). Josef Müller, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Kämpfen, des Josef, Kassier, ist nun Vizepräsident des VR. Neu ist als Aktuar in den VR gewählt worden: Albert Lagger, von und in Geschinen. Die Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien.

25. August 1981

**Josef Bernini, Spenglerei u. Installationen**, in Brig-Glis (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1954, S. 2921). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

## Waadt - Vaud - Valud

## Bureau d'Aubonne

25 août 1981

**Groupe des sélectionneurs d'Apples et environs**, à Apples, société coopérative (FOSF du 20. 12. 1971, p. 3054). Edouard Decollogny, président; Claude Melder, vice-président, et Henri-Louis Cretegy, secrétaire, sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Jean-Pierre Baud, de et à Apples, est nommé président; il signe collectivement à deux. Jacques Baud, de et à Apples, est nommé vice-président; il signe collectivement à deux avec le président. Jean Bouroud, de et à Apples, est nommé secrétaire; il signe collectivement à deux avec le président.

## Bureau de Lausanne

Rectification

**Voltee S.A. succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSF du 31. 8. 1981, p. 2782), avec siège principal à Bussigny-près-Lausanne. Le secrétaire est Maurice Duperrut et non Duperrut.

25 août 1981

**BW Léman S.A.**, à Lausanne, manufacture, vente et pose de parquets (FOSF du 13. 6. 1979, p. 1894). Joseph Zahner n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Henri L'Hardy est nommé président; Peter Tschopp (inscrit) est nommé administrateur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Mathias Laím, dont la procuration est éteinte, continue à signer collectivement à deux.

25 août 1981

**Société Immobilière de l'Avenue de Beaulieu**  
L'Aube S.A.  
S.I. des Jardins

à Lausanne, sociétés anonymes, opérations immobilières (FOSF du 26. 10. 1979, p. 3392). Nouvelle adresse: rue du Midi 10, chez Etude Croit et Cardinaux. Jacques G. Wanner n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Frédy Cardinaux, de Bussigny-sur-Oron, à Pully.

25 août 1981

**Lansac S.A.**  
Prévalon S.A.

à Lausanne, opérations immobilières (FOSF du 23. 2. 1966, p. 610). Nouvelle adresse: rue Beau-Séjour 12, chez Gérance Croit. Serge Humbert n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Christian Luginbühl, de Vechigen, à Renens.

## Bureau de Neuchâtel

24 août 1981

**E. Hofmann & Cie S.A.**, à Saint-Blaise, exploitation de l'entreprise de fine mécanique fondée par Ernest Hofmann, etc. (FOSF du 2. 7. 1980, no 152, p. 2238). Suivant procès-verbaux authentiques des 20 mai et 18 août 1981, la société a modifié ses statuts. Nouveau but: la fabrication et le commerce de machines de précision, d'outillages, d'appareils et tous produits en rapport avec la mécanique de précision. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence de même que sur d'autres points non soumis à publication les 20 mai et 18 août 1981. Edouard Hofmann, jusqu'ici secrétaire, est président, et Hans-Rudolf Hofmann, jusqu'ici président, est secrétaire; ils continuent à signer collectivement à deux.

24 août 1981

**Yvan Jacquemetz**, à Saint-Blaise, commerce d'eaux minérales et bières, etc. (FOSC du 18. 8. 1980, no 192, p. 2770). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 août 1981

**Boulangerie J.-D. Ruozzi**, à Neuchâtel (FOSC du 3. 1. 1978, no 1, p. 8). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 août 1981

**Chantal Jeanneret**, à Neuchâtel, exploitation d'un kiosque à journaux, cigarettes et tabacs (FOSC du 29. 4. 1977, no 99, p. 1382). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 août 1981

**Janine Merillat**, à Neuchâtel. La titulaire est Janine Claudine Merillat née Bonhôte, de Perrefitte, à Neuchâtel, épouse d'abord autorisée de Sylvain Numa Merillat. Exploitation d'un kiosque; journaux, chocolats, confiseries, tabacs et cafés. Rue du Seyon 20.

## Genf - Genève - Ginevra

21 août 1981

**EAFS European Arab Financial Services SA**, à Genève (FOSC du 1. 7. 1980, p. 2222). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **EAFS European Arab Financial Services SA, en liquidation**. Liquidateur: Jean-Paul Aeschmann, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Kurt Hunziker et Francesco Stettler, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de Bahieddin Elsadek, Mamdouh Mohamed Sabry Abou-Adam, Nigel William Pearson et Charles Frederick Howard, sont radiés.

21 août 1981

**Newgold SA**, à Genève, commerce de matières premières (FOSC du 17. 4. 1978, p. 1180). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 900 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 20. 8. 1981.

21 août 1981

**SI Prieur-Cour**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 7. 1973, p. 2041). Nouveau siège: Meyrin, avenue Louis-Casali 110, chez Total (Suisse) SA. Statuts modifiés le 6. 8. 1981.

21 août 1981

**Printania Watch Spector SA Genève**, en liquidation, à Genève, représentation et commerce de tous articles de nouveautés, d'horlogerie, etc. (FOSC du 18. 1. 1980, p. 199). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 août 1981

**Pompes funèbres générales SA**, succursale à Carouge (FOSC du 18. 3. 1981, p. 851), entreprise ayant son siège à Lausanne. Paolo Gallone, de Romanel-sur-Morges, à Bussy-Chardonney, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

21 août 1981

**Volvo Poids Lourds SA**, Crissier, succursale de Plan-les-Orates, succursale à Plan-les-Orates (FOSC du 11. 1. 1979, p. 95), entreprise ayant son siège à Lausanne. Les pouvoirs d'Eberhard Stark sont radiés. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jacques Loew, de Neuchâtel, à Pully.

21 août 1981

**Public Relations Organisation, Marie-France Beylier**, à Genève, rue du Purgatoire 3. Chef de la maison: Marie-France Beylier, de France, à Genève. Agence de relations publiques.

21 août 1981

**Castellana SA**, à Paradiso (FOSC du 8. 9. 1969, p. 2063). Nouveau siège: Genève, rue Bovy-Lysberg 8, chez Fiduidit SA. Statuts originaires du 25. 8. 1969, modifiés le 12. 8. 1981. But: participation à des entreprises ou sociétés financières, exécution d'opérations commerciales et financières; achat, vente et administration d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Schid, de Château-d'Oex, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Giuseppe Brazzola n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

21 août 1981

**Madras SA**, à Baar (FOSC du 5. 5. 1980, p. 1504). Nouveau siège: Genève, rue Toepffer 15, chez Pierre-Alain Loosli, avocat. Statuts originaires du 29. 5. 1979. Nouveaux statuts du 6. 8. 1981. But modifié: achat, vente, importation, exportation, représentation, commercialisation et distribution de tous produits; achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles; prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Alain Loosli, de Genève, à Genthod, administrateur unique avec signature individuelle. Camillo Andina, Heinrich Bodmer et Claire Stoll ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

21 août 1981

**Société Immobilière rue Massot No 3**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 5. 1978, p. 1619). Paul Leuba et André Valot ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Pierre Frischknecht a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Hans Meyfarth, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 août 1981

**NGL Cleaning Technology SA**, à Genève, étude des procédés employés dans les domaines de l'entretien, etc. (FOSC du 23. 3. 1981, p. 900). Administration: Georges Letellier, de France, à Genève, président; Jean-Pierre Sfaellos, nommé secrétaire, et Charles Sfaellos, de et à Genève; lesquels signent individuellement.

21 août 1981

**Plafida, Société Fiduciaire et de Placements**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 5. 1980, p. 1647). Charlotte Moser, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

21 août 1981

**Unifinter, Immobilière et Constructions SA**, à Genève (FOSC du 14. 10. 1980, p. 3355). Mariano Gallego n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Eugène P. Denereaz, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Henri Verrey, nommé secrétaire; lesquels continuent à signer collectivement à deux.

24 août 1981

**Bordier et Co**, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 24. 3. 1981, p. 915). La commandite de l'associé commanditaire «Bordier Capital SA» a été portée à fr. 1 500 000.

24 août 1981

**M. et Mme Scardino**, à Genève, café, société en nom collectif (FOSC du 29. 1. 1981, p. 307). Nouvelle adresse: boulevard Carl-Vogt 81 où la société exploite l'établissement à l'enseigne «Chez Donato».

24 août 1981

**M. et Mme Tavelli**, à Genève, rue des Deux-Ponts 23. Société en nom collectif qui a commencé le 24. 8. 1981. Associés: Ermano Tavelli et Angeles Tavelli, tous deux d'Italie, à Genève. Café à l'enseigne «Café des Deux-Ponts».

24 août 1981

**Allfood SA**, à Genève, boulevard du Théâtre 10, chez Fidinam SA, Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 8. 1981. But: activités administratives et comptables pour le compte de tiers, prestation de services dans les secteurs de la branche alimentaire. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Markus Binggeli, de Wahlen, à Crans-près-Céligny, président, et Christian Durussel, de Chesalles-sur-Moudon, à Lausanne, secrétaire; lesquels signent individuellement.

24 août 1981

**Crysen SA**, à Genève, boulevard de Saint-Georges 72, chez Henry et Graz, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 8. 1981. But: fournir tous services techniques, administratifs, financiers et économiques; commerce, distribution et représentation de tous produits, notamment pétroliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérald Henry, de Vuillierens, à Genève, président, et Jean-Pierre Graz, de Sorat, à Genève, vice-président et secrétaire; lesquels signent individuellement.

24 août 1981

**Hoogewerf Trust Company SA**, à Genève, place du Molard 7, chez Ilex Trust Services SA, Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 8. 1981. But: création et administration de trusts; exercice de toutes fonctions de trustee, exécuteur testamentaire et mandataire en général; exécution de tous mandats de contrôle et de révision et tenue de comptabilités; exécution de toutes recherches en matière économique, financière et fiscale et prestation de tous conseils dans ces domaines; acquisition, gestion et détention, principalement pour le compte de tiers, de participations à des entreprises financières, industrielles ou commerciales; acquisition, exploitation et mise en valeur de tout droit de propriété industrielle ou intellectuelle. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Francis Hoogewerf, de Grande-Bretagne, à Bertrange (L), président; Kaloyan Stoyanov, de et à Lausanne, secrétaire, et Diego Lissi, de Bissonne, à Castagnola; lesquels signent collectivement à deux.

24 août 1981

**CFC Combined Fashion Commitées SA**, à Genève, conseils en matière de mode vestimentaire (FOSC du 21. 3. 1980, p. 934). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **CFC Combined Fashion Commitées SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Remy Vollenweider, avec signature individuelle.

24 août 1981

**Difmat SA**, à Genève, participations (FOSC du 9. 10. 1973, p. 2724). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 30. 8. 1981, p. 2675). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

24 août 1981

**Publications scientifiques sur feuillets mobiles, société coopérative**, à Genève (FOSC du 31. 8. 1979, p. 2809). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Publications scientifiques sur feuillets mobiles, société coopérative, en liquidation**. Liquidateur: Manuel Ruch, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Robert Chevalley et Lucie Ruch ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: boulevard du Pont d'Arve 12, chez Manuel Ruch.

24 août 1981

**SSIH, Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA**, à Genève (FOSC du 6. 5. 1981, p. 1451). Capital réduit de fr. 69 000 000 à fr. 3 450 000 par suite de pertes et réduction de la valeur nominale des 480 000 actions nominatives de fr. 100 à fr. 5 et des 105 000 actions au porteur de fr. 200 à fr. 10. Capital reporté simultanément à fr. 100 000 000 par l'émission de 965 500 actions de fr. 100 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 96 550 000. Capital: fr. 100 000 000, entièrement libéré, divisé en 480 000 actions de fr. 5 nominatives et 105 000 actions de fr. 10 au porteur, toutes à droit de vote privilégié, et 965 500 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 16. 6. 1981. Giuseppe Bertola, Robert-Louis Brandt, Charles Brandt, Hans Fluekiger, Marc Favre, Luc Tissot, Philippe de Weck, Charles Bauty, Fritz Meyer, Werner Herold et Etienne Junod ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs des trois premiers, de même que ceux de Georges-Adrien Matthey-de-Endroit, sont radiés. Administration: Peter Gross, de Zurzach, à Kolbrunn, président; François Milliet, de Bonvillars, à Lausanne, vice-président; Walter Frenner, de Herisau, à Riehen; Paul Peter, de Zurich, à Epalinges; Ulrich Spycher, de Köniz, à Meilen, et Hugo von der Crone, de et à Zurich; lesquels signent collectivement à deux.

24 août 1981

**Société Immobilière Versoix-Soleil A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 9. 1971, p. 2188). Daniel-Marcel Grutter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roland Wenk, de Bâle, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle.

24 août 1981

**TCS Assurances SA**, à Genève (FOSC du 1. 5. 1981, p. 1379). Les pouvoirs d'Etienne Membrez sont radiés.

24 août 1981

**Galeri E. Wartensleben, Interart SA**, à Genève (FOSC du 28. 8. 1981, p. 2762). Nouvelle raison sociale: **Galeri Interart SA**. Statuts modifiés le 19. 8. 1981. Nouvelle adresse: rue de Hesse 10, chez Fiduciaire Matthey et Merkli SA. Jacques Bercher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Merkli, de Lausanne, à Lutry, est administrateur unique avec signature individuelle.

24 août 1981

**Anker Trading SA**, à Genève, commerce de charbon, etc. (FOSC du 30. 10. 1980, p. 3550). Les pouvoirs de Jacob Ferdinand Nobel sont radiés.

24 août 1981

**Asprey SA, Geneva**, à Genève, fabrication et commerce d'articles de bijouterie, etc. (FOSC du 26. 5. 1977, p. 1734). Maurice Asprey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Timothy Cooper, de Grande-Bretagne, à Basingstoke (GB), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

24 août 1981

**Banque Occidentale pour l'Industrie et le Commerce (Suisse)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 7. 1981, p. 2434). La procuration d'Efraim Yarom est radiée. Par suite de changement d'état civil, Marie-Louise Castella porte désormais le nom de Marro.

24 août 1981

**SI Belva**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 2. 1977, p. 623). Robert Vernet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roland Verdet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

24 août 1981

**Boninchi SA**, à Vernier, fabrication et vente de couronnes de montres, etc. (FOSC du 27. 8. 1980, p. 2864). Les pouvoirs de Jean-Claude Stoll sont radiés.

24 août 1981

**Société Immobilière la Chêne Bleue C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 7. 1966, p. 2286). Administration: Robert Da Rin, de et à Genève, président; Marlie Modaffari, de France, à Genève, secrétaire, et Jean Badertscher. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil. Les pouvoirs de Jean Badertscher sont modifiés en ce sens. Nouvelle adresse: rue des Sources 20, chez Transax SA.

24 août 1981

**«Elena» Securities, Research & Management SA**, à Genève, toutes opérations de placement, etc. (FOSC du 23. 5. 1980, p. 1763). Signature collective à deux a été conférée à Dominic Manetsch, de Disentis/Mustér, à Genève, directeur.

24 août 1981

**El-Pamch SA**, à Genève, toutes affaires immobilières (FOSC du 15. 7. 1981, p. 2270). Signature collective à deux a été conférée à Claude Henriod, de et à Genève, et Walter Degiacomi, de Zurich, à Tannay.

24 août 1981

**Touring Club Suisse (TCS)**, à Genève, association (FOSC du 1. 5. 1981, p. 1379). Les pouvoirs d'Augusto Bolla, Arthur Spirk, Hermann Althaus et Heinrich Luchsinger sont radiés. Hermann Rauber, membre du bureau, nommé trésorier, signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Alfred Weber, de et à Altdorf, membre du bureau et président central, signe collectivement à deux.

24 août 1981

**Fintrax SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 24. 3. 1981, p. 916). André Gillioz et Guido Macari sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Fernand Zarb, jusqu'ici directeur, est administrateur unique et signe désormais individuellement.

24 août 1981

**Gestam SA**, à Genève, tous conseils en matière d'investissements (FOSC du 31. 3. 1981, p. 999). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Marc Matzinger, de Lausanne, à Bursins, directeur.

24 août 1981

**Holding d'Entreprises Métallurgiques SA**, à Genève (FOSC du 24. 3. 1980, p. 959).

**Intermétaux Holding SA**, à Genève (FOSC du 24. 3. 1980, p. 959) Henry Grundeld, Paul Gmür et Arthur A. Diethelm ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Henri Rochat, d'Essertines-sur-Rolle, à Genève, président, et Otto Schaffroth, de Heimiswil, à Birsfelden; lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Alois Bürgler, de Muotathal, à Therwil.

24 août 1981

**Société Immobilière Lac-Centre A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 6. 1981, p. 1770).

**Société Immobilière Lac-Centre B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 6. 1981, p. 1770).

Peter Christen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Charles-Henri Rogivue, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Roland Wenk, nommé secrétaire; lesquels continuent à signer collectivement à deux.

24 août 1981

**Privilège SA**, à Genève, commerce de tous articles de bijouterie, etc. (FOSC du 28. 7. 1981, p. 2407). Jean-Henri Serex n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés; en revanche il a été nommé secrétaire du conseil avec procuration collective à deux. La procuration de Jeannine Haas est radiée. Michel Buzzi, de Porza, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

24 août 1981

**Proco Oil SA**, à Genève, gestion et coordination du transport du pétrole brut, etc. (FOSC du 30. 4. 1981, p. 1363). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 19. 8. 1981.

24 août 1981

**Rajaoferson SA, Genève**, à Genève, importation et exportation de tous produits, etc. (FOSC du 21. 4. 1981, p. 1219). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 19. 8. 1981.

24 août 1981

**SIP, société genevoise d'instruments de physique**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 8. 1981, p. 2668). La procuration de Jean-Jacques Chappuis et Jean Robert, est radiée.

24 août 1981

**Sogep SA**, à Genève, administration et vente d'actions, etc. (FOSC du 20. 7. 1976, p. 2071). Roger Firmenich n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Hübscher, de Thayngen, à Genève, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

24 août 1981

**Sol Design SA**, à Lancy, commerce de lunettes, etc. (FOSC du 7. 10. 1980, p. 3278). Gaston Beauchef n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Walter Sommer, nommé président; Philippe Dugeny, de France, à Annecy, délégué, et Roger Roduit, nommé secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

24 août 1981

**Traducta SA**, à Genève, exploitation d'un service de traductions, etc. (FOSC du 29. 10. 1980, p. 3538). Nicole Pigum n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Gérald L. Drummond, jusqu'ici directeur, est administrateur unique et continue à signer individuellement.

24 août 1981

**SI Vernier-Cité E**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1966, p. 4150). **SI Vernier-Cité F**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1966, p. 4150). **SI Vernier-Cité G**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1966, p. 4150).

Henri Brolliet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Brolliet, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Henry Senger, d'Iseltwald, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

24 août 1981

**Golden Chain Association**, à Genève, procurer des facilités aux hommes d'affaires dans l'exercice de leur activité, etc. (FOSC du 27. 2. 1979, p. 632). Les pouvoirs de Pierre F. Jenny sont radiés.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

#### Es werden vermisst:

1 Namenaktie der Konkordia AG, Versicherungen, Morgartenstrasse 3, Luzern, nominal Fr. 1000.-, Nr. 2458;

3 Namenaktien der Konkordia AG, Versicherungen, Morgartenstrasse 3, Luzern, zu nominal Fr. 250.-, Nummern 1267-69, inkl. Dividendencoupons Nummern 14 und folgende.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Anstalt vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1347')

6000 Luzern, den 1. September 1981

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:  
Fischer

#### Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 156.569-5 der Schaffhauser Kantonalbank, lautend auf Valerio de Biasio, 8200 Schaffhausen.

Der allfällige unbekannt Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis 31. März 1982 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (63')

8200 Schaffhausen, den 31. August 1981

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Die Aktien Nrn. 628 und 629 der Sesselbahn und Skilift AG, mit Sitz in Saas Almagell, von nominal je Fr. 500.-, lautend auf Max Meier-Schönenberger, Hauptstrasse 28, 5013 Niedergösgen, sind verloren gegangen.

Der allfällige Inhaber dieser Werttitel wird hiermit gemäss Art. 981 ff. OR aufgefordert, diese innert sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1348')

3930 Visp, den 1. September 1981

Der Instruktionsrichter I:  
L. Heinzmann

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Aktienzertifikat Nr. 13 über 20 Namenaktien zu nom. Fr. 500.- der Dissan Finanz AG, vormals Dissan AG, Zürich, lautend auf den Namen von Dr. Ernst Elmiger, Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (61')

8004 Zürich, den 31. Juli 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.-, dat. 7. Juli 1911, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Durchfahrt, Kurvenstrasse 16, Zürich 6, mit 1 a 93 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 286 (Blatt 204, Plan 3), lautend auf Albert Ramp, Zürich 4, als Schuldner, heutiger Pfandtitelverwalter Heinrich Leutenegger, Zürich 6, Grundbuchamt Unterstrass-Zürich;

Inhaberschuldbrief über Fr. 6000.-, dat. 20. April 1917, lastend im 3. Rang auf der obengenannten Liegenschaft, lautend auf den uspr. Schuldner Friedrich Kuhn, Zürich 5, heutiger Pfandtitelverwalter Heinrich Leutenegger, Zürich 6, Pfandtitelverz. Nr. 111, Grundbuchamt Unterstrass-Zürich;

Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.-, dat. 14. September 1949, lastend im 4. Rang auf der obengenannten Liegenschaft, lautend auf Heinrich Leutenegger, Zürich 6, als Schuldner, Pfandtitelverz. Nr. 192, Grundbuchamt Unterstrass-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (62')

8004 Zürich, den 31. Juli 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

### Troisième avis

Par ordonnance du mardi 7 juillet 1981, le président ad interim du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions nominatif no 1811 représentant 8 actions de fr. 100.- chacune, numérotées de 1817 à 1824 de la S.I. Parc de Budé D, ayant son siège à Genève, d'avoir à le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1124')

1204 Genève, le 7 juillet 1981

Tribunal de première instance:  
Pierre-Christian Weber  
Président ad interim

Le détenteur du livret de dépôt Banque Vaudoise de Crédit au porteur no 504 015, créancier de fr. 16 007.66, créé le 7 août 1960, propriété de la succession de Bluette Tenhorey, est sommé de me le produire jusqu'au 31 mars 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (60')

1003 Lausanne, le 31 août 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annullamenti

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 189 vom 14. August 1980, Seite 2738, als vermisst aufgerufene

Schuldbrief von Fr. 17 000.- vom 8. April 1926, Beleg I/2471, lautend zugunsten Fritz Loder-Möri, alt Landwirt, Grossaffoltern, lastend in der 2. Pfandstelle auf Grossaffoltern-Grundbuch Nrn. 1421, 1400, 1401, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1430, 1431, 1432, 1433, 1404.

ist dem Richter innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden. Er wird daher kraftlos erklärt. (1351)

3270 Aarberg, den 1. September 1981

Der Gerichtspräsident:  
Kihm

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 85 000.-, datiert den 5. April 1974, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 13 E.B.I. 241 Grundbuch Aadorf, Schuldner zur Zeit der Errichtung Harry Beuret, Zürich, heutiger Schuldner Bruno Oetli-Dürmüller, Elgg, derzeitiger Gläubiger angeblich Genossenschaft zum Korn, Birmensdorferstrasse 67, Zürich, wird, nachdem er innert der Vorlagefrist von 1 Jahr dem Grundbuchamt Matzingen nicht vorgelegt wurde, kraftlos erklärt. (1349)

8500 Frauenfeld, den 1. September 1981

Gerichtspräsidium Frauenfeld

Das Namensparheft Nr. 530 der Raiffeisenkasse Matzingen, lautend auf den Namen von Eugen Hugentobler, Altholzstrasse 34, Matzingen, mit einem Saldo von Fr. 28 732.45, per 13. März 1981, wird, nachdem es innert der Vorlagefrist von 3 Monaten dem Gerichtspräsidium Frauenfeld nicht vorgelegt wurde, kraftlos erklärt. (1350)

8500 Frauenfeld, den 1. September 1981

Gerichtspräsidium Frauenfeld

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

2 Käufe. Motorboot «Munot», Reg. Nr. 602 und «Chemie-tank 15», Reg. Nr. 964. Veräusserer: Lloyd Basel AG, in Basel. Erwerberin: Hamburger Lloyd AG, Basel, in Basel. (A1148)

4051 Basel, den 20. August 1981

Schiffsregisteramt Basel

### Ambassador Finanz AG, Baden

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Ambassador Finanz AG in Baden hat am 26. August 1981 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 1 000 000.- auf Fr. 200 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung von Fr. 80.- pro Aktie per 31. Dezember 1981 und Reduktion des Nennwertes sämtlicher 10 000 Inhaberk Aktien zu nominal je Fr. 100.- auf nominal Fr. 20.-.

Allfällige Begehren von Gläubigern auf Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen können innert 2 Monaten von der dritten Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der Rocky Treuhand AG, Mellingerstrasse 1, 5401 Baden, eingereicht werden. (A 1336')

5400 Baden, den 26. August 1981

Ambassador Finanz AG  
Der Verwaltungsrat

### S.I. l'Orée Pat en liquidation, Cugy

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

Suivant décision de son assemblée générale du 15 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 10 octobre 1981 à Jean-Jacques Viloz, domicilié à Cugy, liquidateur de la société. (A1149')

1053 Cugy, le 28 août 1981

Le liquidateur

### S.I. Lotax S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 août 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: M. Marcel Chatton, rue de l'Athénée 34, 1206 Genève. (A1150')

1206 Genève, le 4 septembre 1981

Le liquidateur:  
Marcel Chatton

### Faucon-Martrey-Langallerie A S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 août 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur M. Jean-Pierre Defago, cabinet fiscal, avenue de la Gare 10, 1003 Lausanne. (A1143')

1003 Lausanne, le 26 août 1981

Le liquidateur

### S.I. Bel-Horizon St-Sulpice S.A. en liquidation, Pully

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 août 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur M. Jean-Pierre Defago, cabinet fiscal, avenue de la Gare 10, 1003 Lausanne. (A1142')

1003 Lausanne, le 26 août 1981

Le liquidateur



## Marken Marques Marchi

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

## Eintragungen - Enregistrements

**310029.** Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1981.  
 SFS Stadler AG, Trogenerstrasse, 9450 Altstätten SG. - Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle und gewerbliche Zwecke; Dichtmassen, Klebstoffe, Schutz- und Farbanstriche, Korrosionsschutzmittel. (Int. Kl. 1. 2. 17)

NOVESIL

**310030.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1981.  
 Filtee Filter Granulat Technik AG, Baumaekerstrasse 46, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Filter für Industrieabgase. (Int. Kl. 11)

GRANOTUBE

**310031.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1981.  
 Carfa AG Fabrik chemisch-technischer Bureaumaterialien (Carfa S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau) (Carfa S.A. Fabbrica di materiali tecnici-chimici d'ufficio) (Carfa Ltd. Manufacture of technical and chemical office materials), Zürcherstrasse 100, 8805 Richterswil. - Fabrikation und Handel.

Silikon-Spray. (Int. Kl. 1)

MAGIC

**310032.** Hinterlegungsdatum: 17. März 1981.  
 «Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, Giesshübelstrasse 15, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Papier, Pappe, Karton, Kunststoffolien als Schrift- und Zeichenträger, hochtransparentes Zeichenpapier auf organischer Fotohalbleiterbasis zur Herstellung von Planrückvergrößerungen ab Mikrofilm; Mikrofilmgeräte. (Int. Kl. 1. 9. 16)

MICROPLEX

**310033.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1981.  
 Ecoma AG, Vogelsangstrasse 7, 8006 Zürich. - Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)

L'ETOURNEAU

**310034.** Date de dépôt: 26 mars 1981.  
 Sadimatec, 3, place du Molard, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour l'enlèvement du ciment, du béton, les carbonates et dépôts minéraux. (Cl. int. 1)

SAD-EXIM

**310035.** Date de dépôt: 26 mars 1981.  
 Interlac S.A. 1604 Puidoux-Gare. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 186562. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1981.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et cosmétiques, aliments pour animaux. (Cl. int. 3. 5. 31)

INTERLAC

**310036.** Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1981.  
 H. R. Hilfiker & Co. AG, Weinbergstrasse 11, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Wasser-Feinstfilter für sanitäre Installationen in Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie in der Industrie. (Int. Kl. 11)

CLINO

**310037.** Date de dépôt: 11 septembre 1978.  
 Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co., Francillon Ltd.), 2610 St-Imier. - Fabrication et commerce.

Appareils, instruments et installations pour la mesure du temps et leurs accessoires, destinés à l'industrie, à la recherche ou à la compétition sportive; ordinateurs, mémoires électroniques, calculatrices; appareils, installations et tableaux destinés à l'affichage du temps et d'autres informations; appareils et instruments optiques et électroniques pour la perception, la mesure, l'enregistrement, l'affichage et la lecture de données; appareils photographiques, cinématographiques et de télévision; cellules photo-électriques, émetteurs, récepteurs et amplificateurs de faisceaux infrarouges; appareils à imprimer, rouleaux de papier, bandes et cartes, pour autant que ces produits soient destinés aux appareils et instruments précités; moteurs, micro-moteurs, batteries, accumulateurs et appareils de charge; montres, pendules, horloges mécaniques, électriques et électroniques, horloges mères et secondaires; articles de maroquinerie, à savoir ceintures, portefeuilles et sacs en cuir; sacs en tissu; vêtements, à savoir pullovers, coupe-vent, casquettes; accessoires de vêtements, à savoir cravattes, foulards et châles; jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport. (Cl. int. 7. 9. 14. 16. 22. 25. 28)

LONGINES

**310038.** Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1978.  
 DC Comics Inc., 75 Rockefeller Plaza, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Kino-Filme, Papierwaren, nämlich Wickelpapiere, Packpapiere, Papiertüten und Papiersäcke, Wellpapiere, Tischtücher, Tischsets, Servietten, Schürzen, Briefpapier, Papiervimpeln, Konfetti; Comic-Bücher und Comic-Hefte und ähnliche Publikationen, Spiele und Spielwaren. (Int. Kl. 9. 16. 28)

SUPERMAN



**310039.** Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1981.  
 The J. B. Williams Company, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Rasierwasser und Rasieröl; kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3)

WILLIAMS



**310040.** Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1981.  
 AB Terra Firma, Skeppargatan 14, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Drecksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Broschüren, Bücher und Instruktionsmaterial. (Int. Kl. 16)

Opus

**310041.** Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1980.  
 Rudolf Zenner GmbH & Co., Mode-Accessoires-KG, Siemensstrasse 22, Ottobrunn (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Modische Artikel, nämlich Haarschmuck, Haarspangen, Haarreifen, Haarbänder, Käämme, Einsteckkäämme, Modeschmuck, Schmuckketten, Broschen, Armreifen, Fingerringe, Kinderhaarschmuck. (Int. Kl. 14. 26)

Zenner

**310042.** Hinterlegungsdatum: 18. August 1980.  
 Flores de la Sabana Limitada, Calle 19 No. 5-25, Piso 6, Bogotá (Kolumbien). - Produktion und Handel.

Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner; Sämereien; sämtliche vorgenannten Waren zur Verwendung in der Aufzucht und Pflege von Blumen; lebende Pflanzen und natürliche Blumen. (Int. Kl. 31)

SABANA flowers

**310043.** Hinterlegungsdatum: 18. September 1980.  
 Detergent Products AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Inkontinenz-Hosen. (Int. Kl. 10)

اتيندس  
ATTENDS

Die arabischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «ATTENDS».

**310044.** Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1980.  
 Wolo AG (Wolo S.A.) (Wolo Ltd.), Eggbühlstrasse 20, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 183270. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. August 1980 an.

Pharmazeutische Produkte, pflanzliche und synthetische Heilmittel. (Int. Kl. 5)

KRATEDYN

**310045.** Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1980.  
Mestra AG, Kägenstrasse 4, 4153 Reinach BL. - Fabrikation und Handel.

Elektrische, elektronische und mechanische Geräte, Bauelemente, Anlagen und Einrichtungen der Mess-, Prüf-, Regel- und Steuerungstechnik. (Int. Kl. 9)



**310046.** Date de dépôt: 16 octobre 1980.  
Laura Ashley S.A., 8, rue Verdaine, 1204 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 280037. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 octobre 1980.

Couleurs, vernis, laques; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles, métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs; produits cosmétiques et de parfumerie; petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine (non en métal précieux et non en plaqué); ustensiles pour la table, articles en verre, en porcelaine, en terre cuite et en faïence pour le ménage et la cuisine; tissus; couvertures de lit et de table; accessoires en tissu pour le ménage et la cuisine; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; papiers peints, tapis, paillasons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers, tentures (excepté en tissus). (Cl. int. 2, 3, 21, 24, 25, 27).



**310047.** Date de dépôt: 20 octobre 1980.  
Sardi S.A., 14, avenue des Figuiers, 1007 Lausanne. - Commerce.

Revêtements muraux en textile. (Cl. int. 24)

**SARDI TEX**

**310048.** Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1981.  
Willi Steiner AG, Mitteldorfstrasse 35, 5722 Gränichen. - Fabrikation und Handel.

Sport-, Ski- und Freizeitbekleidung für Damen, Herren und Kinder. (Int. Kl. 25)

**DREAM**

**310049.** Hinterlegungsdatum: 18. November 1980.  
Sewifloor-Sennhauser AG, Rudolf-Diesel-Strasse 28, 8404 Winterthur. - Handel.

Teppiche. (Int. Kl. 27)

**SEWI**  
TEPPICH

**310050.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1980.  
Emil Gürler AG, Laupenstrasse 6, 3008 Bern. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 183365. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Oktober 1980 an.

Frische Zitronen sowie Fruchtsäfte und -extrakte auf Zitronenbasis. (Int. Kl. 31. 32)



**310051.** Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1980.  
REVLON (Suisse) S.A., Limmatstrasse 275, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189380. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1980 an.

Hautcremen. (Int. Kl. 3. 5)

Revlon  
**'Eterna 27'**  
CREAM

**310052.** Date de dépôt: 4 décembre 1980.  
Kohli et Cie, 7, rue de la Gare, 2720 Tramelan. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 183556. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 novembre 1980.

Cadrans. (Cl. int. 14)

**Cadrans  
Rayonna**

**310053.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1980.  
Kukident Richardson-Merrell GmbH & Co. KG, Heinstrasse 9, Weinheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Behälter zum Aufbewahren und Reinigen von Zahnprothesen. (Int. Kl. 10. 21)



**310054.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1980.  
Kukident Richardson-Merrell GmbH & Co. KG, Heinstrasse 9, Weinheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Zahnspangen-Dose. (Int. Kl. 10. 21)



Die Marke wird rot, blau und weiss ausgeführt.

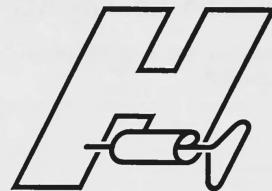
**310055.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1980.  
Samyang Tire, Inc., 555 Sochon-ri, Songjung-eup, Kwangsan-gun, Chonnam (Südkorea). - Fabrikation und Handel.

Reifen und Schläuche für Fahrzeuge. (Int. Kl. 12)

**SAMYANG**

**310056.** Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1980.  
Gottfr. Hirtz, Nachfolger Hirtz & Co. AG, Oerlikonerstrasse 7, 8057 Zürich. - Handel.

Lebensmittelkonserven aller Art. (Int. Kl. 29)



**310057.** Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1980.  
Gottfr. Hirtz, Nachfolger Hirtz & Co. AG, Oerlikonerstrasse 7, 8057 Zürich. - Handel.

Lebensmittelkonserven aller Art. (Int. Kl. 29)



**310058.** Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1980.  
Mitsubishi Rayon Kabushiki Kaisha, auch handelstreibend unter der Firmabezeichnung Mitsubishi Rayon Co., Ltd., No. 3-19, 2-chome, Kyobashi, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Nicht gewobene Textilien am Stück, Wildlederstoffe. (Int. Kl. 18. 24)

**valcana**

### Gemeinsame Sitzung der Konsultativen Kommission für die Handelspolitik und der Beratenden Kommission für internationale Entwicklungszusammenarbeit

Die Beratende Kommission für internationale Entwicklungszusammenarbeit unter dem Vorsitz von Frau Nationalrat E. Blunschy und die Konsultative Kommission für Handelspolitik unter dem Vorsitz von Staatssekretär Jolles haben kürzlich in Bern eine gemeinsame Sitzung durchgeführt.

Im Mittelpunkt der Beratungen stand das Projekt eines neuen Rahmenkredit für wirtschafts- und handelspolitische Massnahmen im Rahmen der internationalen Entwicklungszusammenarbeit (Mischkredite, Zahlungsbilanzhilfe, Rohstoffpolitik, Industrialisierungsmassnahmen und Handelsförderung). Die aus diesem Kredit vorgesehenen Ausgaben würden etwa 15% der jährlichen staatlichen Aufwendungen für die Entwicklungszusammenarbeit ausmachen. Diesem Vorhaben wurde sowohl aus entwicklungspolitischen wie aus ausenwirtschaftlichen Erwägungen einvernehmlich zugestimmt.

### Séance commune de la Commission consultative de politique commerciale et de la Commission consultative pour la coopération internationale au développement

La Commission consultative pour la coopération internationale au développement, présidée par Madame la Conseillère nationale E. Blunschy, et la Commission consultative de politique commerciale, présidée par Monsieur le Secrétaire d'Etat Jolles, ont récemment tenu une séance commune à Berne.

Les délibérations ont porté principalement sur le projet d'un nouveau crédit de programme pour des mesures de politique économique et commerciale au titre de la coopération internationale au développement (crédits mixtes, aide aux balances des paiements, mesures concernant les produits de base, l'industrialisation et la promotion commerciale). Les dépenses résultant de ce crédit représenteront environ 15% des dépenses publiques annuelles pour la coopération au développement. Ces intentions ont été approuvées sur la base de considérations aussi bien de politique du développement que de politique économique extérieure.

### Totalrevision der Bundesverfassung

Die Eidgenössische Justizabteilung veröffentlicht die Ergebnisse des Vernehmlassungsverfahrens zum Expertenentwurf einer totalrevidierten Bundesverfassung von 1977 in zwei Publikationen:

#### Zusammenfassung sämtlicher Vernehmlassungen

In diesem Dokument sind sämtliche 885 Vernehmlassungen in der Originalsprache zusammengefasst und nach Problembereichen, Artikeln, Absätzen und Litteras geordnet. Jedem Artikel oder Problembereich ist eine Grobzusammenfassung vorangestellt, die einen summarischen Eindruck wiedergeben soll.

Der Preis dieses vierbändigen Werkes beträgt Fr. 80.-.

#### Systematisierte Vernehmlassungsergebnisse

Diese Publikation will einen Überblick vermitteln, welche Meinungen von wem vertreten werden. Die Ansichten der Vernehmlasser sind nach Gesamtbeurteilung, Kritik, Anregungen, Änderungswünschen und sonstigen Argumenten zusammengestellt.

Der Preis dieses einbändigen Werkes beträgt Fr. 25.-.

Beide Publikationen sind zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern.

### Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

#### Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 11.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

### Révision totale de la Constitution fédérale

L'Office fédéral de la Justice publie les résultats de la procédure de consultation à laquelle a donné lieu le projet de révision totale de la Constitution fédérale élaboré par une commission d'experts et paru en 1977.

Il s'agit de deux publications:

#### Résumé global des réponses

On a réuni dans ce document les 885 prises de position résumées dans leur langue originale, classées par domaines, alinéas et lettres. Chaque article ou domaine traité est précédé d'une synthèse sommaire qui permet au lecteur de se faire une première impression.

Le prix de cette publication, qui comprend quatre volumes, s'élève à fr. 80.-.

#### Résultats systématisés

Ce document propose une systématisation de toutes les opinions émises et de leurs auteurs. Les avis des participants à la procédure de consultation ont été classés d'après les critères suivants: appréciation générale, critiques, suggestions, propositions de modification et arguments particuliers.

Le prix de ce volume s'élève à fr. 25.-.

Les commandes doivent être adressées à l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

### Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

#### 91<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique»

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1979. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Metallwaren-Holding AG, Zug

### Einladung zur 94. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 19. September 1981, 15 Uhr, in der Verzinkerei Zug AG, Industriest. 66, Zug.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Jahresrechnung 1980/81 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung mit dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 7. September 1981 am Sitz der Gesellschaft, Baarerstrasse 28 (im Gebäude der ehemaligen Metallwarenfabrik Zug), zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können schriftlich gegen Ausweis über den Aktienbesitz und unter Einreichung eines Nummernverzeichnisses bis spätestens 17. September 1981 am Sitz der Gesellschaft in Zug bezogen werden. Stellvertretung ist gemäss Gesellschaftsstatuten nur durch Aktionäre gestattet. Vorbehalten bleibt die gesetzliche Vertretung.

Zug, den 28. August 1981

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Heinz Buhofer

## Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Im Mai 1980 erschien als Sonderheft Nr. 93 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1977-1979 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.



## Ohne Investitionen fotokopieren!

Wir stellen Ihnen das Gefafax-Fotokopier-System Ihrer Wahl kostenlos zur Verfügung. Verrechnet werden lediglich die hergestellten Kopien!

Neu: Gefafax X-30 Hochleistungs-kopierer.

Der Gefafax X-30 leistet pro Minute 30 Kopien A4 oder 18 Kopien A3 auf Normalpapier, er kopiert gestochen scharf bis zum Rand, macht Buchkopien, ist für alle einfach zu bedienen, besticht durch seine kompakte und robuste Bauweise und kommt von Agfa-Gevaert, dem zuverlässigen, europäischen Fotokonzern. Leistungen, die entscheiden.

Gefafax an der B ü f a !

8.-12. Sept. 81 in Zürich  
Halle 3, Stand 331



#### Leistungsausweis

Senden Sie mir die Gefafax-Dokumentation.

Firma \_\_\_\_\_

Zuständig \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Agfa-Gevaert AG, Stettbachstr. 7, 8600 Dübendorf

Telefon 01/821 02 40

Filialen in Bern, Basel, Gené, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Chur, Olten, Lugano.

SHAB 4. 9. 81

## Bier-Drive AG, Chur

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 29. September 1981, 10 Uhr, an der Quaderstrasse 22, in Chur.

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und Jahresrechnung 1980 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bilanz und Geschäftsbericht können von den Aktionären ab 14. September 1981 am Sitz der Gesellschaft in Chur, Quaderstrasse 22, eingesehen oder bezogen werden.

Chur, den 1. September 1981

Bier-Drive AG, Chur  
Der Verwaltungsrat

## Aerimpianti SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

presso lo studio del notaio avv. Lucio Rusca, corso Pestalozzi 11, Lugano, il giorno 17 settembre 1981, alle ore 14, per discutere e deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Cambiamento dell'amministratore.
2. Eventuali.

Lugano, 11 2 settembre 1981

L'amministratore unico:  
Franco Bertoni

## Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition 1979)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.- au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Timbres caoutchouc  
Numéroteurs  
Dateurs



Gummiestempel  
Numéroteure  
Datiumstempel

**A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG**  
Pérolles 33 Tel. (037) 22 10 29

Wir kaufen laufend

### Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmen und Konkursamtern.

Otto's Schadenposten AG  
Centralstrasse 39, 6210 Sursee  
Tel. 045 21 21 01

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probennummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Das sind die Gründe warum z.B. Viscosuisse AG, Widnau und Oscar Weber ihr Personal bei der OSKA versichert haben:  
Weil wir flexibel sind und man noch mit uns reden kann.  
Weil wir immer die Individuelle Lösung für jeden Betrieb finden. (Aber auch solche nach GAV).  
Weil wir vom Bund anerkannt sind und Sie daher in den Genuss von günstigen Prämien gelangen.  
Ist das nicht Grund genug, auch Ihr Personal bei der OSKA versichern zu lassen?

**oska**

OSKA-Krankenversicherung  
Zentralverwaltung  
Vadianstrasse 26  
9001 St. Gallen 071/23 46 18  
oder die Sektion in Ihrer Nähe.

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursamtern, Banken usw.

### Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58



### Refrigerateurs et déshumidificateurs

C'est une spécialité Anson. Des fr. 1080.- Pour caves, entrepôts, ébris, etc. Demandez une offre.

ANSON SA 8003 Zurich  
Avenue de la Gare 12  
1003 Lausanne 021 22 82 88

### Budgets de ménages de salariés 1975

92<sup>e</sup> numéro spécial de «Le Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. Le grand intérêt des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

Werbeadressen - Neue Firmen - mit Telefonnummer usw. Nach Wirtschaftszweigen und Regionen abrufbar.  
Abonnement ab Fr. 50.-/Monat.

Serves AG, 5401 Baden  
Tel. 056 22 08 06



### Inzerate erschliessen den Markt

### Alters-, Erholungs- oder Ferienheim

mittlerer Grösse (ca. 40 Betten), in gutem baulichen Zustand.

Weitere Auskünfte erhalten Sie gerne bei

**theo graf**

Versicherungen Immobilien Verwaltungen  
Konizbergstrasse 5 3097 Liebefeld-Bern  
Telefon 031 53 88 81

## CTM COMPUTER TEXTSYSTEM

### an der Büfa

Wir zeigen Ihnen praxisbewährte Programme für kommerzielle Applikationen

Komfortable Programmpakete für Treuhand-Unternehmen



### Stand 709/711, Halle 7

#### CTM Computer

Systemreihe vom Floppy-Disk-System mit Bildschirm bis zum Dialogsystem mit maximal 16 Arbeitsplätzen

#### Neu Datenbankcomputer CTM 9000

#### Neu CTM Small-Business-System

Ein System für kleinere Betriebe, mit Daten- und Textverarbeitung

#### CTM Textsysteme



CTM COMPUTER TEXTSYSTEM

Pebe Datentechnik AG  
8500 Frauenfeld  
Wespenstrasse 15  
Telefon 054 3 31 21

pebe

### Stand 705, Halle 7

#### Branchenpaket «Bau»

Finanzbuchhaltung  
Debitoren / Kreditoren  
Lohn  
Kostenrechnung  
mit Baustellenaufrechnung

#### Branchenpaket «Druckerei»

Vor- und Nachkalkulation  
Materialbewirtschaftung  
Fakturierung

#### Branchenpaket «Eisenwarenhandel»

Lagerverwaltung  
Etikettenausdruck  
Materialdisposition  
Inventur mit kurzfristiger Erfolgsrechnung und Warengruppenstatistik

Büfa, 8.-12. September 1981, Zürich

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**COMPUTER**

Überzeugen Sie uns  Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für  Senden Sie uns bitte Unterlagen für  CTM Computer  CTM Textsysteme

Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_  
zuständig \_\_\_\_\_  
Ausschneiden und einsenden an  
Pebe Datentechnik AG, Wespenstrasse 15, 8500 Frauenfeld

# Bürokommunikation

Elektronische Vermittlungssysteme für Telefon, Telex und Daten; Sprech-, Rohrpost- und Personensuchanlagen; Fernschreiber, Fernkopierer, Teletex; Computersysteme für kommerzielle Anwendungen, Datenfernübertragungsgeräte.

# Postbearbeitung

Falz- und Kuvertierautomaten, Frankiermaschinen, Briefschliesser, Brieföffner, Briefwaagen.

# Geldverkehr

Geldausgabeautomaten, automatische Schalter, Münzzähl- und -sortiermaschinen, Banknotenprüf- und -zählmaschinen, Registrierkassen.



# Zeitüberwachung

Zeit- und Persondatenerfassung, Zeit- und Informationsverteilung.

# Sicherheitstechnik

Zutrittskontrolle, Personen-, Wert-, Objekt- und Brandschutz.

# Fragen?

Büfa 8.-12./9.  
Halle 1, Stand 121

## Wir beantworten sie gerne

Sind Ihre internen und externen Kommunikationsabläufe optimal organisiert? Gehen die Leute bei Ihnen unkontrolliert ein und aus? Wie funktioniert Ihre Brand-Alarmanlage? Wäre eine Einheitszeit von Vorteil? Könnte Ihr Postausgang nicht rationeller ablaufen?

Fragen über Fragen stellen sich immer wieder und gerade heute in jeder Firma.

Ein Gespräch mit unseren Fachleuten an der Büfa kann der Anfang einer zukunftsbezogenen Lösung sein.

Wir freuen uns auf Ihre Fragen.

Hasler Registrierkassen AG  
Hasler AG  
Hasler Installations-AG  
AUTELCA AG  
FAVAG SA

Schwarztorstrasse 59, 3000 Bern 14, Tel. 031 25 44 21  
Belpstrasse 23, 3000 Bern 14, Tel. 031 65 21 11  
Frankenstrasse 70, 3018 Bern, Tel. 031 55 67 66  
Worbstrasse 187, 3073 Gümligen, Tel. 031 52 07 45  
Monruz 34, 2000 Neuchâtel, Tel. 038 21 11 41

# Hasler